

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 238

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

norm / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Efingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Efingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 238 - 3313

Bern, Freitag, 10. Oktober 1980  
 Berne, vendredi, 10 octobre 1980

98. Jahrgang  
 98<sup>e</sup> année

N° 238 - 10. 10. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Rechnungsrum in öffentlichen Inventar.

Somption au sens de l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 305781-305815

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im September 1980 - L'indice suisse des prix à la consommation en septembre 1980.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
 Helmut Fischer AG, in Zürich I (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Das neu eingetragene Aktienkapital zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (nicht 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, wie irrtümlich eingetragen und publiziert).

Nachtrag  
 Rimatex GmbH, in Zürich 4 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3017). Publikationsorgan: SHAB.

1. Oktober 1980  
 Federation of National Representations of the Experiment in International Living, in Zürich 8. Adresse: c/o Treuhand Caminada AG, Othmarstrasse 8, Zürich 8. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 31. 8. 1978 ein Verein. Er hat zum Zweck, unabhängig von Politik, Glaube und Rasse gegenseitiges Verständnis, Respekt und Freundschaft zwischen den Völkern auf der ganzen Welt zu schaffen und zu fördern und auf diese Weise zum Frieden beizutragen. Der Verein versucht diesen Zweck zu erreichen, indem er seine Mitglieder in Programme einbezieht, welche ihnen Einblick in andere Kulturen vermittelt. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Beiträge der Landesvertretungen, deren Höhe durch den Rat (Delegiertenversammlung) festgelegt wird, sowie durch all-fällige Schenkungen und Zuwendungen von dritter Seite. Die Organe des Vereins sind der Rat (Delegiertenversammlung), das internationale Sekretariat (Vorstand), bestehend aus dem Generalsekretär und dem Kassier, und die Revisoren. Für den Verein führen Kollektivunterschrift zu zweien: John A. Wallace, Bürger der USA, in Putney, Vermont (USA), Generalsekretär, und Brigitte Schwarzenbach, von und in Thalwil, Kassierin.

1. Oktober 1980  
 Weinland-Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 109). Die Generalversammlung vom 28. 8. 1980 hat die Fusion mit der «Zuwag Immobilien-Gesellschaft», in Zollikon, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1979 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Zuwag Immobilien-Gesellschaft» über. Die «Weinland-Immobilien AG» ist aufgelöst.

1. Oktober 1980  
 Zuwag Immobilien-Gesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1977, S. 3517). Die Generalversammlung vom 28. 8. 1980 hat die Fusion mit der «Weinland-Immobilien AG», in Zürich, beschlossen und die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Weinland-Immobilien AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1979, wonach die Aktiven Fr. 861.565.40 und die Passiven Fr. 3192.50 betragen, sind im Sinne von Art. 748 OR an die «Zuwag Immobilien-Gesellschaft» übergegangen, und zwar zum Preise von Fr. 858.372.90. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 600.000, zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist dadurch liberriert worden, dass ein entsprechender Teil des Preises für das übergegangene Vermögen der «Weinland-Immobilien AG» auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist. Das Grundkapital ist voll liberriert.

1. Oktober 1980  
 Hänter Data Processing AG, in Obfelden, Software-Vertrieb (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2691). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rothenthurm (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3141) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1980  
 SGM-Gesellschaft für Münzmedaillen AG, in Zürich II (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3067). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

1. Oktober 1980  
 IVO Feilschentechnik AG, bisher in Zürich I (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3536). Statuten am 23. 9. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: IVO AG für Werbung auf Textilien. Neuer Sitz: Lindau. Adresse: Schürliackerstrasse 16, Winterberg. Neue Umschreibung des Zwecks: die Gesellschaft übernimmt Dienstleistungen im Zusammenhang mit Werbung und Verkaufsförderung auf Textilien. Sie kann sich auch an Unternehmungen auf diesem Sektor beteiligen. Jürg Streiff, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ursula Streiff, von Schwanden, in Lindau.

1. Oktober 1980  
 F. W. Klein AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 438). Statuten am 26. 8. 1980 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: In erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nähmaschinen und anderen Haushaltsmaschinen und Apparaten und deren Ersatzteilen sowie Unterhalt solcher Maschinen und deren Reparatur sowie ferner Kauf und Veräußerung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Joseph Naeger ist nicht mehr Sekretär des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; er ist auch nicht mehr Vizedirektor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR und zugleich Sekretär desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Christian Lang; seine Prokura ist erloschen.

1. Oktober 1980  
 Switaco AG, in Zürich 10, Transiggeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1730), Wolfgang Kamlah ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Keller, Präsident des VR, und Ruth Keller, weiteres Mitglied des VR, führen nicht Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Oktober 1980  
 Immagro Holding AG, bisher in Diétikon (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1977, S. 3041). Statuten am 18. 9. 1980 geändert. Neuer Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Militärstrasse 90, Zürich 4.

1. Oktober 1980  
 Werner Thiele AG, in Thalwil, Betrieb des Hotels «Alexanders» (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1269). Werner Thiele, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Oktober 1980  
 Imoi AG, in Dübendorf, Liegenschaften (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2901). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 5. 8. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRG v. Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1980  
 Asty AG, in Zürich 8, Marktforschung und Verkaufsförderung (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1386). Andrew Michaels und Rudolf Marty sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Frida Szabo, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Oktober 1980  
 Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Vögl, von Schwanden GL, in Niederurnen.

1. Oktober 1980  
 Bank Landau & Kimche AG, in Zürich I (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110). Dr. Max Kimche ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerrit van Riemsdijk, von und in Uitikon.

1. Oktober 1980  
 Moos und Müller Autoreparaturwerkstatt AG, in Kappel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1473). Die Unterschrift von Rudolf Mäder ist erloschen.

1. Oktober 1980  
 Barroca-Stilmöbel AG, in Zürich I, Handel mit Gegenständen aller Art für Inneneinrichtungen, insbesondere An- und Verkauf von Stilmöbeln (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2061). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 5. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Oktober 1980  
 Xebato AG, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3166). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Oktober 1980  
 Lic. oec. publ. Ernst Hurni, in Zürich, Ringsstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Hurni, von Luzern, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Hurni, von Luzern, in Zürich. Unternehmensberatung; Treuhand- und Revisionsbüro.

1. Oktober 1980  
 K. Fassbind-Ludwig & Co, Ingenieurbüro und Maschinenbau, in Männedorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 222). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Kessler, von Zürich, in Wädenswil.

1. Oktober 1980  
 Ammann + Schmid Verwaltungen AG, in Uster, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3142) im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

1. Oktober 1980  
 Karl Brüllsauer, in Uster, Papiererwaren (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1945, S. 1366). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Oktober 1980  
 Barclays Bank International Limited, London, Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1518). Company Limited by Shares mit Hauptsitz in London (GB). Die Unterschrift von Gareth Brooks Evans ist erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Richard Delf, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor.

1. Oktober 1980  
 Parfums de Paris SA, in Zürich 9 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1977, S. 285). Statuten am 26. 9. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Josef J. Fischer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Strub, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift; er wohnt jetzt in Davos. Albert Ryf, Mitglied des VR, wohnt nun in Blonay.

1. Oktober 1980  
 «Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Yvan Studer und Roland Gugger; ihre Prokuren sind erloschen.

1. Oktober 1980  
 «Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Yvan Studer und Roland Gugger; ihre Prokuren sind erloschen.

1. Oktober 1980  
 Hauri-EDV-Beratung AG, in Thalwil, Russstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 9. 1980. Zweck: EDV-Beratung, Organisation, Analyse; Programmierung, EDV-Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Ulrich Hauri, von Hirschtal, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Peter Hauri, von Hirschtal, in Thalwil, sowie Klaus Kleinert, von Affoltern am Albis, in Zürich; beide ohne Zeichnungsberechtigung.

1. Oktober 1980

**Medac Ltd.**, in Zürich 9, Handel mit Spitalzubehörsgeräten usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3269). Statuten am 29. 8. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Medac Treuhand AG**. Neuer Zweck: alle Geschäfte, welche im Aufgabenkreis einer Treuhandgesellschaft liegen, insbesondere Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder diese erwerben. Neue Adresse: Seefeldstrasse 187, Zürich 8.

1. Oktober 1980

**Nybag**, in Küssnacht, Generalunternehmen im Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2681). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl-Göran Nyberg, Delegierter, dessen Einzelunterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, und Plus Real, von Schwyz, in Illnau-Effretikon. Emilio Dorziz, nicht mehr einziges Mitglied, sondern nun Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1980

**M + F Engineering AG**, in Zürich 11, Industrieanlagen und -maschinen usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 413). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marietta Fischer, von Basel und Egerkingen, in Maur, und Elsa Maurer, von Zürich, in Unterengstringen.

1. Oktober 1980

**M + F Ingenieur Beratungs AG**, in Zürich 11, Beratung von technischen Projekten usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3533). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marietta Fischer, von Basel und Egerkingen, in Maur, und Elsa Maurer, von Zürich, in Unterengstringen.

1. Oktober 1980

**Unfridge AG**, Zürich, in Zürich 2, Einkauf, Verkauf sowie Vermietung von Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1976, S. 3682). Peter von Muralt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Oktober 1980

**Wigra Handels AG**, in Opfikon, Waren und Produkte aller Art (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 147). Willy Grab ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert Adolf Stauffer, von Röttenbach im Emmental, in Rümlang.

1. Oktober 1980

**Kustomatic AG**, in Zürich, Alfred-Escher-Strasse 38, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1980. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Tätigung von Kompensations- und Transitgeschäften, einschliesslich Hypothekengeschäften; Ausübung treuhänderischer Mandate; Verwaltungen, Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien; Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Mario Parravicini, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

1. Oktober 1980

**Walter Huber, Giro Hottingerplatz**, in Zürich 7, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1962, S. 2038). Neue Geschäftspartner: Handelspartner: Neue Firma: **Walter Huber, Handelspartner**. Der Inhaber Walter Huber wohnt nun in Zürich.

1. Oktober 1980

**Walter Huber Hottingerplatz AG**, in Zürich, Gemeindestrasse 39, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1980. Zweck: Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Non-Foodartikeln, insbesondere die Weiterführung des von Walter Huber unter der Einzelfirma «Walter Huber, Giro Hottingerplatz» betriebenen Lebensmittelgeschäftes. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100 übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 9. 1980 das unter der Firma «Walter Huber, Giro Hottingerplatz», in Zürich 7, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 31. 7. 1980 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 769 278 und Passiven im Betrage von Fr. 682 485,88 zum Preise von Fr. 86 792,12, wovon Fr. 86 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Willi Elmer, von Linthal und Oberglatt, in Oberglatt, Präsident; Walter Huber, von Dielsdorf, in Uitikon, Delegierter, und Dr. Wolfgang Luck, von Seuzach, in Opfikon; alle drei mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dora Bernhard, von Untervaz, in Meilen, und Walter Huber jun., von Dielsdorf, in Zollikon.

1. Oktober 1980

**«Hausfrauenvereins Hermann Hürlimann**, in Oberglatt (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3437). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

1. Oktober 1980

**Gebrüder Marmet**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Möbeldhandlung (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486). Der Gesellschafter Daniel Marmet wohnt nun in Schiers.

1. Oktober 1980

**Baugenossenschaft Milchbuck**, in Zürich (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2924). Das Domizil der Genossenschaft im Hause Glatzweg 34 befindet sich nun in Zürich 12.

1. Oktober 1980

**David & Sohn AG**, in Zürich 2, Handel mit Edelsteinen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2368). Jean-Pierre David, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küchberg ZH.

1. Oktober 1980

**Ch. Caviezel**, in Schwerzenbach, Waren verschiedener Art, insbesondere Möbel (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2029). Neue Adresse: Eschenstrasse 2.

1. Oktober 1980

**Pantraco AG**, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2005). Die Prokura von Erhard Weckemann ist erloschen.

1. Oktober 1980

**WS Wohnservice AG**, in Schwerzenbach, Holzwaren, insbesondere Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3593). Neues Geschäftsdomizil: Eschenstrasse 2.

1. Oktober 1980

**Cupromet AG**, in Wädenswil, Handel mit Kupfer usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2473). Die Prokura von Eduard Wunderli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Brigitta Steinemann, von Hagenbuch, in Zürich.

1. Oktober 1980

**AG für Finanzierungen, Flag**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Neue Adresse: Scheffelstrasse 16, Zürich 10.

1. Oktober 1980

**Genossenschaft Pro Reiserappen**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2846). Neue Adresse: Scheffelstrasse 16, Zürich 10.

1. Oktober 1980

**Genossenschaft Tours/A & O**, in Zürich 10, Vermittlung von Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2846). Neue Adresse: Scheffelstrasse 16, Zürich 10.

1. Oktober 1980

**Sit Clothing AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 131, Zürich 4. Statutendatum: 29. 9. 1980. Zweck: Handel mit Konsumgütern, insbesondere mit Textilien und Modeartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Sofern alle Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Erwin Scheitlin, von St. Gallen, in Birmensdorf ZH.

1. Oktober 1980

**Kurt Schegg, Metzgerei zum Löwen**, in Wallisellen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1976, S. 767). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

30. September 1980

**Losinger AG, Zweigniederlassung in Gerzensee**, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3205), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Generaldirektor Jean Jacques Brocard ist erloschen. Neuer Generaldirektor ist Hans Georg Elsaesser (bisher Direktor); er führt weiterhin Einzelunterschrift. René Friedrich, von Neuenegg, in Saratoga, Kalifornien (USA), und Devi Vianu, von und in Duillier, sind neue Direktoren mit Einzelunterschrift.

### Büro Bern

1. Oktober 1980

**Migrol-Tankstelle Spiess & Co.**, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1960, S. 1407). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. Oktober 1980

**Alfred Ramseyer AG**, in Bern, Spezialgeschäft für Maschinen und Fourneuren für die grafischen Betriebe (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450). Die Prokura von Otto Gerhard Thüler ist erloschen.

1. Oktober 1980

**Papier-Gerber AG**, in Bern (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1682). Werner Schweizer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Charlotte Riedo, von Plaffeien, in Rubigen.

1. Oktober 1980

**Roth AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern** (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323), mit Hauptsitz in Bern. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

1. Oktober 1980

**Experta Treuhand AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2469), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Walter Stüssli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern nun als Delegierter des Verwaltungsrates.

1. Oktober 1980

**Fritz Frohofer**, in Bern, Büro für Wirtschaftsberatung (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 29). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Frifo AG», in Stettlen, übernommen.

1. Oktober 1980

**Frifo AG**, in Stettlen. Mit Statuten vom 29. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Institutes für Wirtschafts- und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Fritz Frohofer», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 und Sacheinlagevertrag vom 29. August 1980, nämlich Aktiven von Fr. 340 597,40 und Passiven von Fr. 273 344,35. Vom Übernahmepreis von Fr. 67 253,05 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Frohofer, Präsident, sowie Charlotte Frohofer, beide von Wildberg, in Stettlen; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Heckenweg 5.

1. Oktober 1980

**Aircold System AG**, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Planung, Entwicklung und Verkauf von kalte- und klimatischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1977, S. 1637). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans-Jürg Käuzi, von Adelboden, in Muri bei Bern, Präsident (neu), Karl Hess, Vizepräsident (bisher Präsident), und Norbert Felber (bisher); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1980

**Populart AG**, in Bern, Import von sowie Engros- und Detailhandel mit Artikeln der Volkskunst usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 627). Einzelprokura ist erteilt worden an Regina Zürcher, von Sumiswald, in Bern.

1. Oktober 1980

**Reformhaus Ruprecht AG**, in Bern, Spezialgeschäft für Diätprodukte usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 172). Weiteres Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist Rita Ruprecht, von Bern, in Ins; sie führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des VR. Lili Gafner-Ruprecht ist nicht mehr Sekretärin, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1980

**Treuhandbüro Band**, in Bern (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1966, S. 2028). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Meiringen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3686) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1980

**Hans Stucki**, in Bern, Transformatorbau (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 737). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Stucki, Nachf. F. Märki», in Bern.

1. Oktober 1980

**Hans Stucki, Nachf. F. Märki**, in Bern. Inhaber der Firma ist Freddy Märki, von Rüfenacht, in Thierachern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Stucki», in Bern, Transformatorbau, Thunstrasse 42A.

1. Oktober 1980

**Rimar AG (Rimar SA) (Rimar Ltd.)**, in Bolligen. Mit Statuten vom 16. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwickeln, Vermarkten und Verkaufen von Produkten und Dienstleistungen; Entwickeln und Realisieren von Marketing- und Franchising-Konzepten; Ein- und Ausfuhr von Produkten; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Laurent Ritter, von Bern und Le Lieu, in Bolligen, Präsident, und Ilse Ritter-Seiler, von Bern und Le Lieu, in Bolligen, Vizepräsidentin. Laurent Ritter führt Einzelunterschrift; Ilse Ritter-Seiler und der Prokurist Franz Beyeler, von Wahlern, in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Luteraltstrasse 62.

1. Oktober 1980

**Handelsloyd GmbH**, in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160). Die Gesellschafterversammlung vom 17. April 1980 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. Oktober 1980

**Veronest & Co.**, in Bern, Handel mit Blumen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1961, S. 3610). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

### Büro Büren an der Aare

1. Oktober 1980

**Heinz Arni - Dekorationsservice**, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Heinz Walter Arni, von Heggikofen, in Lengnau. Schaufenstergestaltung und Werbung aller Art. Kuppfgasse 7.

### Büro Interlaken

1. Oktober 1980

**Peter Meier**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Peter Meier, von Langnau im Emmental, in Interlaken. Betrieb des Hotels «Interlaken» der Kioske am Höheweg und an der Rosenstr. 10.

1. Oktober 1980

**Fred Zurschmiede**, in Interlaken, Handel mit Wein und Liqueurs, Betrieb der spanischen Weinhalde (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1962, S. 3149). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

### Büro Wangen an der Aare

25. September 1980

**Käsergenossenschaft Stauffenbach**, in Ochlenberg (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3053). Paul Siegenthaler, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Ernst Bögli, von und in Ochlenberg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Oktober 1980

**Alarm-Installations AG, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3862). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Der Sitz dieser Zweigniederlassung wurde nach Bern umünstert verlegt. Adresse: Luzernerstrasse 391 (gemietete Räume), 6215 Beromünster.

1. Oktober 1980

**Boog AG, Luzern**, in Luzern, Schweinezucht (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3663). Statutenänderung vom 22. August 1980. Die Firma lautet nun: **Schweinezucht Suseg AG, Luzern**. Josef Boog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Huser, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

1. Oktober 1980

**Experta Treuhand AG, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2455). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates ist der bisherige Direktor Dr. Walter Stüssli; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

1. Oktober 1980

**Anton Hodel**, in Luzern, Gartengestaltung (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 929). Die Unterschrift von Anton Hodel, 1903, sowie die Prokura von Alice Bacher-Hodel sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Louise Hodel, von Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Der Inhaber wohnt nun in Reussbühl, Gemeinde Littau. Neue Adresse: Voltstrasse 21a, 6005 Luzern.

1. Oktober 1980

**Kurt Huser Treuhand AG**, in Luzern (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 96). Die Prokura von Werner Betschart ist erloschen.

1. Oktober 1980

**Rudolf Senn AG Luzern**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1791). Guido O. Kneubühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Margrit Luchsinger, bisher Mitglied, ist nun einzige Verwaltungsrätin; sie zeichnet weiterhin einzeln.

1. Oktober 1980

**West River Management AG**, in Luzern, Betriebsberatung (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Dr. Hans Weiss, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Baar.

1. Oktober 1980

**Reichenberger AG**, in Gisikon, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Brandschadenbekämpfung (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1900). Neue Adresse: Reussstrasse 9, 6038 Gisikon.

1. Oktober 1980

**A.G. Ziegelwerke Horw-Gettnau-Muri**, in Horw (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1962). Die Prokura von Franz Xaver Bühmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Pongratz, österreichischer Staatsangehöriger, in Horw, und Alfred Schlier, von Sattel, in Willisau-Stadt.

1. Oktober 1980

**H. Knuchel & Co.**, in Kriens, Obere Weinhalde 11, 6010 Kriens (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 10. 1980. Gesellschafter: Heinz Knuchel, von Ifwil, in Kriens; Rosmarie Knuchel, von Ifwil, in Kriens. Isolieren von Rohren, Kanälen und Apparaten gegen Wärme, Kälte und Schall.

1. Oktober 1980

**Grafarm AG**, in Hünenberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Medikamenten sowie Beteiligung an andern Gesellschaften und Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Heggin, von Menzingen, in Hünenberg, Präsident; Jan Graf, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Unterengstringen, und Heinrich Jucker, von Wetzikon, in Birwil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Strumatt, c/o Heinz Heggin, 6331 Hünenberg.

1. Oktober 1980

**Metalrite AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2935). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. September 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

1. Oktober 1980

**Chemult AG**, in Zug, Konstruktion und Wartung von und Handel mit industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1804). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 165 000 herabgesetzt durch Vernichtung von 270 Namenaktien zu Fr. 500, die gemäss Art. 659 Abs. 2 Ziff. 1 OR von der Gesellschaft zu diesem Zweck erworben worden sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 165 000, eingeteilt in 330 Namenaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 30. September 1980 festgestellt.

1. Oktober 1980

**Conpar Incorporated**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft, die den Sitz vom Ausland in die Schweiz verlegt hat (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2420). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1980 wurden die Statuten revidiert und dadurch dem Schweizerischen Recht angepasst. Der Zweck lautet nun: Verwaltung und Erwerb von Beteiligungen an andern Gesellschaften, insbesondere auf dem Gebiete der Unternehmensberatung und gegebenenfalls die Gründung solcher Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten und Know-how sowie von andern Vermögenswerten für Rechnung der Gesellschaft oder Dritter und Ausführung kommerzieller und anderer Studien, Projekte und Transaktionen aller Art. Das Aktienkapital wurde von US \$ 12 922 (= Fr. 20 546 zum Kurs von Fr. 1.59 am 8. 7. 1980), zu lasten der offenen Reserven um Fr. 31 454 auf Fr. 52 000 erhöht und ist somit eingeteilt in 520 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. A. Robert Taylor, Generaldirektor, wohnt nun in Coral Gables, Florida (USA).

1. Oktober 1980

**Ferania AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Metallen usw. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2205). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Interger AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Kauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an andern Unternehmungen und Durchführung von Finanztransaktionen jeder Art, insbesondere Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertschriften; ferner Kauf, Verkauf von und Handel mit Metallen und Mineralien aller Art, sowie Handel, Export und Import jeglicher Produkte. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli.

1. Oktober 1980

**Budgie SA**, in Steinhausen, An- und Verkauf aller Produkte auf dem Gebiet der Konfektion usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 463). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon wurden Fr. 50 000 durch Bareinzahlung und Fr. 250 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. Oktober 1980

**Intaldril A.G.**, in Zug, Dienstleistungen in der Erdölindustrie usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1138). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Percon AG**.

1. Oktober 1980

**Sonotron Holding AG**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 264). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Marcel Witzthum, von und in Zürich.

1. Oktober 1980

**Computer Enterprises AG**, in Zug, Dienstleistungen, die mit der elektronischen Datenverarbeitung zusammenhängen usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3066). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **BSO AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Betrieb eines oder mehrerer Büros für Systementwicklung und Organisation, sowie alle übrigen Dienstleistungen auf dem Gebiet der Computer-Software. Die Gesellschaft kann Computer und damit zusammenhängende Ausrüstungen kaufen, fabrizieren und vertreiben, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Eckart J. Wintzen und René Egli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Bob Schutte, niederländischer Staatsangehöriger, in Rijsenhout (NL), und Urs Schnieper, von Emmen, in Oberägeri.

1. Oktober 1980

**Tecnomac SA**, bisher in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Unterägeri verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt. Walter Schefer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Unterägeri. Domizil: Alte Landstrasse 22, 6314 Unterägeri.

1. Oktober 1980

**Limatosa AG**, in Zug, Übernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3100). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Limatosa AG** in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Froiep, von La Punt-Chamuesch, in Zürich, bisher einziger Verwaltungsrat. Die Unterschrift von Jacobus Willem Oldenhof, Direktor, ist erloschen.

1. Oktober 1980

**Command and Control Systems Holding AG**, in Zug, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 304). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. August 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1980

**CCE Contract Commodity Exchange Corporation Ltd.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3795). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. Juni 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1980

**Aktiengesellschaft für Beteiligung und Beratung**, in Zug, Anlage von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2519). Neues Domizil: Alpenstrasse 2.

1. Oktober 1980

**Cogem AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Managementberatung usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1983). Verena Wintsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Max Peterhans, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

1. Oktober 1980

**Experta Treuhand A.G.**, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470), mit Hauptsitz in Zürich. Neu in den Verwaltungsrat, als Delegierter, wurde gewählt: Dr. Walter Süssli, bisher Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1980

**Marty Bau Cham**, in Cham, Übernahme schlüsselfertiger Massiv- und Holzbauten usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1848). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Marty Bau AG», in Cham, gelöscht.

1. Oktober 1980

**M & M Export and Consulting Ltd.**, in Zug, Import und Export von Waren aller Art usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1352). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. Juni 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1980

**Wuri Würzleisch AG**, in Zug, Herstellung von und Handel mit Würzleisch usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 154). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. August 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1er octobre 1980

**Sicop Estavayer**, à Estavayer-le-Lac, acquisition et aménagement de terrains en vue de la construction, gestion de logements, société coopérative (FOSC du 3. 7. 1969, p. 1546). L'adresse de la société est actuellement chez Gabriel Ducrest, chemin des Autrichiens 6, 1470 Estavayer-le-Lac.

### Bureau de Fribourg

30 septembre 1980

**Kunko S. à r. l.**, à Fribourg, commerce de matières premières pour l'industrie des plastiques, etc. (FOSC du 9. 3. 1978, no 57, p. 732). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale de: **Kunko S. à r. l. en liquidation**, par Jacques Buchi, associé-gérant (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

30 septembre 1980

**Procomindus Holding S.A.**, à Fribourg, dissoute par suite de faillite (FOSC du 18. 12. 1979, no 296, p. 3960). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du président du Tribunal de la Sarine du 27 août 1980. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2, ORC.

30 septembre 1980

**Candora S.A.**, à Fribourg, l'acquisition et l'exploitation de brevets, etc. (FOSC du 15. 11. 1977, no 268, p. 3660). Les administrateurs Daniel Wagneur et Salman Heskell Balas ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Jean-Marie Jordan, administrateur (inscrit), devient administrateur unique avec signature individuelle.

30 septembre 1980

**Parting S.A.**, à Fribourg, rue de Lausanne 82, chez Dr. Ph. von der Weid. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1980. But: prise de participations, notamment en matière d'articles de mode, de mobilier et d'objets d'art; la société reprendra après sa fondation pour le prix de fr. 660 000, la totalité du capital-actions de Darlingco A/S, à Copenhague (DK). Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publication et convocation: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Michel Renaud, de Gimel et St-Georges, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 septembre 1980

**Financière de Presse S.A.**, à Fribourg, toutes opérations financières dans le domaine de la presse (FOSC du 21. 3. 1979, no 67, p. 894). Statuts modifiés le 29 septembre 1980 sur des points non soumis à publication.

30 septembre 1980

**Regenbogen-Kunst und Film A.G.**, à Fribourg (FOSC du 24. 11. 1978, no 276, p. 3643). L'administrateur et président Alain-P. Franck a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Heinrich Kohler, administrateur (inscrit), est nommé président et continue de signer individuellement.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

1. Oktober 1980

**Wilhelm Seul**, in Sarnen, Fabrikation, Montage und Vertrieb von Verschleissstücken und diverser Werkzeug mit Schleifservice, Härtearbeiten usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 588). Ein Domizil an der Kernersstrasse 6 hat nicht bestanden. Die Firma ist ohne Domizil. Sie wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

1. Oktober 1980

**Véglé-Lebensmittel**, Theodor Duss, in Stans (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1777). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

1. Oktober 1980

**Replan AG**, in Buochs, Planung, Architektur und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 867). Primo Schürch, Präsident, und Martin Wisler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Cuno Achermann ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen.

1. Oktober 1980

**Thymus-Medieur AG**, in Hergiswil, Erstellung und Betrieb eines medizinischen Kurzentrums usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2627). Neues Domizil: Glaserhus, Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil.

1. Oktober 1980

**Sincar AG**, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel aller Art, insbesondere mit Klein- und Verbrauchsmaterial (Schrauben), Garen- und Industriebedarf; Vermittlung von Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Zinniker, von Luzern und Strengelbach, in Viganello. Direktorinnen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ida Zinniker, von und in Luzern, und Karin Binder, von Winterthur und Zürich, in Viganello. Domizil: Chalet Neuegg, c/o Peter Allemann, 6365 Kehrsiten.

## Glarus - Glaris - Glarona

1. Oktober 1980

**Ferinka AG**, in Glarus, Mobilien und Immobilien (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1134). Hermann Noser, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

1. Oktober 1980

**Heftli & Schmid AG**, in Niederurnen, chemische Reinigung usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1643). In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsidentin wurde gewählt: Elisabeth Bayer, von Rütli ZH, in Mollis; sie zeichnet einzeln. Rolf Schmid-Weber, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nun zu zweien, seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

1. Oktober 1980

**Plica Werkzeugfabrik AG**, in Schwanden (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470). Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Ulrich Glättli, von Bonstetten und Affoltern am Albis, in Niedergösgen.

## Zug - Zoug - Zugo

1. Oktober 1980

**Trans-Unit AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Geschäftsbetrieb und Handel auf dem Gebiete des Transports und der Spedition; Beteiligung an andern Unternehmen auf dem Gebiete des Transport- und Speditionswesens, sowie Erwerb von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Martin Forster, von Neunkirch SH, in Winterthur, Präsident; Nis Moeller, dänischer Staatsangehöriger, in Aabenraa (DK), und Jörg Schoch, von Schlieren und Schwelbbrunn, in Baar; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

30. September 1980

**Fiduciaire Borel et Cie S.A., succursale de Fribourg** (FOSC du 18. 7. 1979, no 165, p. 2302), avec siège principal à Lausanne. Albert Uldry n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

30. September 1980

**Péruzet & Fressineau, à Corserey**, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Relais du Vieux Moulin», société en nom collectif (FOSC du 3. 12. 1975, no 283, p. 3228). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30. September 1980

**L. & M. Baudère, à Fribourg**, exploitation d'un garage, société en nom collectif (FOSC du 15. 6. 1954, no 136, p. 1544). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30. September 1980

**Crema S.A., à Villars-sur-Glâne**, fabrication et commerce de tous produits et sous-produits laitiers, etc. (FOSC du 27. 7. 1978, no 173, p. 2364). Simon Malmy n'est plus sous-directeur; sa signature est radiée. La procuration de Marcel Aeby est éteinte.

#### Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

1. Oktober 1980

**Ageab AG, in Murten**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme von Beteiligungen an Unternehmungen und den Handel mit Produkten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen sowie die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Rolf Stalder, von Basel-Stadt und Weggis, in Schmiten; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Murten, Hauptgasse 55.

1er octobre 1980

**Dioptre S.A. (Dioptre A.G.) (Dioptre Ltd.)**, précédemment à Bülle, société anonyme (FOSC du 19. 2. 1976, no 41, p. 481). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 septembre 1980, la société a décidé de transférer son siège à Morat. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat de la vente, l'importation et l'exportation de produits industriels et sportifs. La société peut participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue. Les statuts originaux portant la date du 6 février 1976 ont été modifiés le 25 septembre 1980. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 80 000, divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Philippe Conod n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Erwin Egger, de St-Ours, à Bülle, président (inscrit); Werner Spycher, de Köniz, à Fribourg, vice-président (inscrit); Regula Von Gunten, de Sigriswil, à Faoug, membre (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: Langmatt 17, à Morat.

1. Oktober 1980

**Précitel SA, in Kerzers**, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Rohren und Rohrprodukten usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3087). Der Direktor Willi Henseler wohnt nun in Zug.

#### Solothurn – Soleure – Soletta

##### Büro Thierstein in Breitenbach

30. September 1980

**Schloss- & Beschlägefabrik A.G. (Fabbrica di Serrami e Ferramenti S.A.) (Fabrique de Serrures et de Ferronnerie S.A.) (Locks and Iron-Fittings Manufactory Ltd.)**, in Kleinlützel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3378). Neu wurde Prokura erteilt an Willy Saner, von und in Kleinlützel; er zeichnet kollektiv zu zweien.

##### Büro Kriegstetten in Solothurn

29. September 1980

**René Schweingruber**, in Heinrichswil. Inhaber dieser Firma ist René Schweingruber, von Rüeggisberg BE, in Heinrichswil. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Zelgli 54.

1. Oktober 1980

**Frau L. Flury-Rohn**, in Deitingen, Restaurant Rössli (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2255). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. Oktober 1980

**Otto Flury**, in Deitingen, Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1961, S. 3388). Neues Domizil: Solothurnstrasse 434.

1. Oktober 1980

**Mural Watch**, in Obergerlafingen, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenzeugnissen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1974, S. 2419). Domizil: Hauptstrasse 55 (infolge amtlicher Neunummerierung).

##### Büro Lebern in Solothurn

1. Oktober 1980

**Walter Steck**, in Feldbrunnen-St. Nikolaus, Restaurant zum durstigen Wanderer (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1428). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

##### Büro Olen-Gösgen in Olten

25. September 1980

**Seewer Enterprises**, in Olten, Ziegelfeldstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcus V. Seewer, von Gsteig, in Olten. Ingenieurmässige Beratungen sowie Handel mit Waren aller Art.

1. Oktober 1980

**NS Interdico AG, in Olten**, Handel mit Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2768). Neues Domizil: Ziegelfeldstrasse 32.

1. Oktober 1980

**Schaffner-Pumpenanlagen AG, in Schönenwerd** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1978, S. 16). Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1980 aufgelöst; Liquidation durchgeführt. Firma mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht.

1. Oktober 1980

**Sinetra Immobilien AG, in Olten**, Schützenmatt 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. September 1980. Zweck: Bau, Verwaltung und Betrieb eines Geschäfts- und Wohnhauses. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Jörg Schibli, Präsident; Peter Schibli; Rudolf Schibli und Hansuel Trachsel, alle von und in Olten; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1980

**Neba-Therm AG, in Olten**, Wilerweg 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. September 1980. Zweck: energiebewusstes Bauen und Sanieren von Altliegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Negri, Präsident, und Anton Negri, beide von Trimbach, in Zofingen, sowie Romano Ballerini, von Curio, in Olten, dieser auch Geschäftsführer; sie führen Einzelunterschrift.

1. Oktober 1980

**Lumpart-Immobilien AG, in Olten** (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1147). Statutenänderung: 25. September 1980. Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert sind. Das Grundkapital ist nun eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. September 1980

**Hella Straub, Claron Handelsunternehmen**, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3369). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. September 1980

**Dieter Aichele, vorm. Emil Wäger, Arzt- und Spitalbedarf**, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 11. 1977, S. 634). Firma nun: Dieter Aichele, Arzt- & Spitalbedarf. Prokura zu zweien neu: Hans-Dietel Otto Wilhelm Tschann, deutscher Staatsangehöriger, in Staufen im Breisgau (D).

29. September 1980

**Banacom AG, in Basel**, Handels- und Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3260). Domizil nun: Aeschengraben 26, bei Banque Nationale de Paris (Suisse) SA.

29. September 1980

**Feedback, Institut für Kommunikationsförderung GmbH, Basel**, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 225). Statutenänderung: 25. 9. 1980. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Marie-Louise Ries, deren Unterschrift als Geschäftsführerin erloschen ist. Von ihrer Stammeinlage von Fr. 5000 sind Fr. 2000 an Ruth Kuntz, deren Stammeinlage nun Fr. 13 000 beträgt, und Fr. 3000 an Rudolf Gaudard, dessen Stammeinlage nun Fr. 7000 beträgt, übergegangen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Gaudard, vorgeannt.

29. September 1980

**Max Habersich AG, Luft- und Klimatechnik**, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 548). Statutenänderung: 3. 9. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

29. September 1980

**Externs Media AG, Zweigniederlassung in Basel**, Beratung von anderen Firmen auf dem Werbesektor usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1978, S. 2487), mit Hauptsitz in Zug. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

29. September 1980

**Elof Hansson AG, in Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2536). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Ingvar Johansson, schwedischer Staatsangehöriger, in Riehen.

29. September 1980

**Multrag AG, in Basel**, Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Heidi Erhart, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

29. September 1980

**Wohngenossenschaft Hirshalm**, bisher in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1904). Statutenänderung: 10. 5. 1980. Sitz nun: Riehen. In den Neumatten 46.

29. September 1980

**Familiengarten-Genossenschaft Paradis**, Basel, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 534). Aus Vorstand ausgeschieden: Martin Amgwerd, Kassier, Unterschrift erloschen. Vorstandskassier (Mitglied) mit Unterschrift mit Vorstandspräsident oder Vorstandsvizepräsident neu: Paul Jäggi, von Basel und Münchwilen AG, in Basel.

29. September 1980

**Nixdorf-Computer AG, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3961), mit Hauptsitz in Opfikon. Prokura zu zweien neu: Martin Carl, deutscher Staatsangehöriger, in Würenlos.

29. September 1980

**R. R. Stöckli AG, in Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1625). Mario Soppelsa, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Basel.

29. September 1980

**Moor Transport AG, in Basel** (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 868). Prokura zu zweien neu: Peter Aepli, von Maur, in Arlesheim, und Bernhard Wegmann, von Basel, in Ettingen. Unterschrift Friedrich Epting, Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor, erloschen; bleibt Verwaltungsratsmitglied.

29. September 1980

**E. Strahm AG, in Basel**, Eisenwarengeschäft usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3056). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helene Strahm; Unterschrift erloschen. Walter Strahm, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Gempfen.

29. September 1980

**Spengler AG, in Basel**, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3750). Domizil nun: Steinenstrasse 5.

29. September 1980

**M. Gruntz, in Basel**, Fotoartikel usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2872). Geschäftsnatur nun: Handel mit Foto- und Filmmarkten, Fernseh-, Radio-, Tonbandgeräten und Uhren sowie mit Büchern und Zeitschriften.

29. September 1980

**Interagmate GmbH in Lq.**, in Basel, Bodenbehandlungsmittel usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 364). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

29. September 1980

**Baugesellschaft zum Löwenfels Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 499). Statutenänderung: 22. 9. 1980. Zweck nun: Kauf und Verwaltung von Vermögenswerten der Basellandschaftlichen Beamtenversicherungskasse, insbesondere von Liegenschaften. Verwaltungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder.

29. September 1980

**Campak AG (Campak SA)**, in Basel, Leimenstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 9. 1980. Zweck: Handel mit Produktions- und Verpackungsmaschinen und -anlagen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und vergeben, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Sergio Contini, von Magliaso, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.

29. September 1980

**Intram AG, in Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2520). Statutenänderung: 25. 9. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. September 1980

**AGF-Arbeitsgemeinschaft für Finanzierungen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3560). Statutenänderung: 29. 4. 1980. Der Vorstand ist zahlenmässig nicht mehr staturarisch begrenzt. Unterschrift Dr. Max Weidmann, Vorstandspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Vogt, von und in Basel, Vorstandspräsident, und Marc C. Theurillat, von Epauvillers, in Botmingen, Vorstandsmitglied. Margrit Roduner, Vorstandsaktuarin (Mitglied), und Hans Probst, Vorstandskassier (Mitglied), zeichnen nun eingeschränkt zu zweien.

30. September 1980

**Franz Perlini**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1976, S. 10). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. September 1980

**Ad. Gruber**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1044). Domizil nun: Colmarerstrasse 42.

30. September 1980

**A.G.F.L.U. SA, in Basel**, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2710). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Derrer; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Zeller, von Zürich und Quarten, in Aesch BL.

30. September 1980

**Klybeckhof AG, in Basel**, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 123). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Emilio Schott; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Zimmerli, von Oftringen, in Gelterkinden.

30. September 1980

**Ciba-Wohngebäude AG, in Basel** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 123). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Emilio Schott; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Zimmerli, von Oftringen, in Gelterkinden.

30. September 1980

**Aaron AG, in Basel**, Schlüsselservice usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2340). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Klaus Peter Riehl, deutscher Staatsangehöriger; in Basel.

30. September 1980

**Société de Participations Minières et Industrielles**, in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligung an industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 165). Prokura Daniel Droz erloschen.

30. September 1980

**Sport-Toto-Gesellschaft**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1096). Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten, dem Vorstandsekretär oder dem Direktor neu: Emil Fischli, von Näfels und Riedern, in Riedern, Vorstandsvizepräsident.

30. September 1980

**Bachmann & Co., in Basel**, Weiherweg 86, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 10. 1980. Gesellschafterinnen: Edith Bachmann, von Enlebuch, in Basel, und Margerite Marie Aebi, von Seeburg BE, in Basel. Geschäftsnatur: Taxi-Betrieb.

#### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung

**Impex Alloys Ltd.**, in Siblingen (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3143). Das neue Verwaltungsratsmitglied Vera Biro wohnt in Zürich und ist auch dort heimatberechtigt.

30. September 1980

**S & T Marketing AG (S & T Marketing Ltd.)**, in Neuhausen am Rheinflall, Zollstrasse 91 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. Juli/27. August 1980. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Managements, des Marketings und der Werbung, der technischen Beratung sowie in verwandten Bereichen; Handel mit Geräten, Instrumenten und Hilfsmitteln und Beratung über deren Anwendung und Weiterentwicklung im Bereich der Mikrochirurgie und Wundversorgung. Die Gesellschaft kann Beteiligungen aller Art eingehen, Übernahmeverträge und Interessengemeinschaftsverträge abschliessen, Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von der «Hanel Handel und Elektroapparatebau AG, in Nachlassliquidation», in Neuhausen am Rheinflall, die Liegenschaft GB Neuhausen am Rheinflall Nr. 1892, Zollstrasse 91, zum Preise von höchstens Fr. 600 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Karl Wüst, von und in Zürich.

30. September 1980

**Rhemo Bau- und Industriemontagen AG, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1688). Max Müller, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Siblingen. Die Prokura von Peter Gasser ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Irene Schönberger, von Burgdorf, in Schaffhausen.

30. September 1980

**Verband nordostschweizer Käse- und Milchgenossenschaften, Verbandsmolkerei Schaffhausen**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2681). Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Neue Firma: Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften, Verbandsmolkerei Schaffhausen. Neue Zweckumschreibung: die Genossenschaft bezweckt die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage ihrer Mitglieder und der Land- und Milchwirtschaft im allgemeinen durch möglichst vorteilhafte Verwertung der Milch und Milchzeugnisse.

30. September 1980

Wogens Wohnbaugenossenschaft der christlichen Gewerkschaftsvereinigungen Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1522). Ernst Minder, bisher Sekretär, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Fehr, von Widnau, in Schaffhausen, bisher Beisitzer, ist nun Sekretär. Zeichnungsberechtigt mit Unterschrift zu zweien sind Präsident, Sekretär, Kassier.

30. September 1980

E. Ochsner, in Schaffhausen, Malerwerkstätte (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1093). Der Sitz wurde verlegt nach Lohn SH, Mitteldorf 29.

30. September 1980

Schuhhaus Faccani, in Schaffhausen (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1953, S. 2398). Firma und Geschäftsnatur werden geändert in: Schuhhaus und Boutique Faccani; Schuhhandlung, -macherei, Kleiderboutique.

30. September 1980

W. Rehinann, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Schweizerhof» (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1956, S. 2146). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1980

Erich Birehler, in Thayngen, Betrieb von Restaurants (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3552). Der Bezirksrichter Reiat hat durch Urteil vom 18. September 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

26. September 1980

Sport Frensch, in Herisau, Verkauf von Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3279). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

29. September 1980

Farben Tanner Jeannine, in Herisau (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1225). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Nachfolgefirma «Farben Tanner AG Herisau», in Herisau, übergegangen.

29. September 1980

Farben Tanner AG Herisau, in Herisau. Gemäss Statuten vom 26. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Farben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erstellen, kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Farben Tanner Jeannine», in Herisau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. September 1980 und Übernahmebilanz per 30. August 1980, Aktiven von Fr. 105 000 und Passiven von Fr. 35 000, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 70 000 ergibt. Der Übernahmepreis im gleichen Betrage wird voll an das Grundkapital an-gerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jeannine Tanner, von und in Herisau. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Emil Tanner, von und in Herisau. Domizil: Oberdorfstrasse 31a, 9100 Herisau.

29. September 1980

Eban Aktiengesellschaft für Elementbau, in Bühler, Handel mit und Fabrikation von Bauelementen und Möbeln usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3856). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Bont, von Basel und Oberriet SG, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Blöschlinger, von Goldingen, in Teufen.

29. September 1980

Hermann Koller A.G., Aetzerei, Färberei, Appretur, Gais, in Gais (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1965, S. 1408). Carl Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR wurde gewählt: Hans Spanhi, von Köniz und Winterthur, in St. Gallen.

29. September 1980

Ramseyer, Hotel Kurhaus Bad, in Walzenhausen, ärztlich geleiteter Kur- und Badebetrieb mit Hotel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1974, S. 2835). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. September 1980

Schiffner Ing. Klimatechnik, Filiale Herisau, Zweigniederlassung in Herisau, Luft- und Klimatechnikanlagen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2888), mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

30. September 1980

Hilty-Formtechnik AG, in Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Erstellung von und Handel mit Formen und Modellen für die Kunststoff- und Metallindustrie. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an andern Unternehmungen beteiligen und Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. September 1980 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzel-firma «Ulrich Hilty», in Grabs, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. April 1980 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 76 641,77 und Passiven von Fr. 44 206,35, zum Preise von Fr. 32 435,42, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Hilty, von Grabs, in Schaan (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Susanne Pfenniger, von Stäfa, in Präflikon, und Heinz Lüscher, von Staffelfach und Uster, in Zürich Altstetten; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bürgerheimstrasse, 9472 Grabs.

30. September 1980

Economic Treuhander AG Rapperswil, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Treuhändersektor wie Buchhaltungen, Gründungen, Abschlüsse, Steuerberatung, Verwaltungen, Revisionen usw. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen des Zielbereichs beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Hans Ulrich Hämig, von Niederurnen und Volketswil, in Niederurnen. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil.

30. September 1980

Unsol AG, in Wiltens, Fabrikation von und Handel mit Armaturen und Zubehör (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1807). An der Generalversammlung vom 27. August 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. September 1980

Awag AG, in St. Gallen, Betrieb von Autowaschanlagen usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3076). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 1. September 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

30. September 1980

Rugo-Trans AG, in Haag, Gemeinde Sennwald, Betrieb eines Transportunternehmens usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2596). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 21. Juli 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

30. September 1980

Perlit AG in Lq., in Sennwald, Zubereitung und Vertrieb von Perlit usw., in Konkurs (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 260). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 18. September 1980 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

30. September 1980

Tureg Einkaufsgenossenschaft für Fach-Detailhandel- und Dienstleistungsbetriebe, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3304). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 17. September 1980 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

30. September 1980

Baugesellschaft Rieser & Diethelm, in Diepoldsau. Hans Rieser, von Wuppenau, und Beat Diethelm, von Galgenen, beide in Diepoldsau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1980 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Baugesellschaft mit Innen- und Aussenarchitekturbüro. Plattenstrasse 2, 9444 Diepoldsau.

30. September 1980

E. G. Rohrer & Co., in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Erich Georg Rohrer, von Buchs SG, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, und Roland Vogler, von Lungern, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1980 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Erich Georg Rohrer. Kommanditist ist Roland Vogler mit dem Betrage von Fr. 1000. Montagen von Lüftungs- und Klimaanlagen, Vermietung von Arbeitskräften. Risistrasse 1, 9032 Engelburg.

30. September 1980

Chis-Service Eberle & Bischof, in Gossau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2546). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hansruedi Bischof aufgelöst. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Max Eberle, im Sinne von Art. 579 OR, als Einzel-firma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Chis-Service Max Eberle. Neue Geschäftsadresse: Florastrasse 31a, 9202 Gossau.

30. September 1980

H. Bischof Chis-Engros, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hansruedi Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in St. Gallen. Engros-handel mit Käse. Kreuzbühlstrasse 14, 9015 St. Gallen.

30. September 1980

Karl Winger, Baugesellschaft, in Jona (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2998). Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 225, 8645 Jona (amtliche Strassenbenennung).

30. September 1980

Max Iselin, in Rapperswil, Handel mit Spielwaren und Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1974, S. 2863). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes See vom 21. Juli 1980 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

30. September 1980

Christoph Federspiel, in Haag, Gemeinde Sennwald, Handel mit Solarapparaten, in Konkurs (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3721). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Neutrogenburg vom 19. September 1980 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

30. September 1980

Personalberatung Beni Hungerbühler, in St. Gallen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 540). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. September 1980

Otto Fehr, in Heerbrugg, Gemeinde An. An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien und deren Verwaltung (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1974, S. 2426). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. September 1980

Team Media AG, in St. Gallen, Verlag und Vertrieb von Zeitschriften und Büchern usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2807). An der Generalversammlung vom 30. September 1980 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

30. September 1980

Info-Commercial Trading Agency Corp. Ltd., in Lq., in Chur, Warenhandel usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1080). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung auf-geschieden mangels Zustimmungen der zuständigen Steuer-verwaltungen.

30. September 1980

Weber & Zindel Immobilien AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3773). Kurt Zindel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Dr. Wolfgang Dietze, Staatsangehöriger der BRD, in Chur; er zeichnet einzeln.

30. September 1980

Mandra AG, in Zoos, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 665). Renato Testa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Sandro Gazzaniga, von Bellinzona, in Mendrisio.

30. September 1980

Jud & Co., in Klosters, Errichtung und Betrieb eines Lagerhauses (SHAB Nr. 217 vom 4. 9. 1980, S. 3057). Die Kommanditistin Veronika Frei heisst nun infolge Heirat Veronika Jud-Frei, nun von Wiesen GR. Neues Domizil: Untere Ganda, 7252 Klosters Dorf.

30. September 1980

Wieser & Secchi, in Davos. Albert Wieser, von Oberehrendingen, und Carlo Lorenzo Secchi, von Davos, beide in Davos, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 9. 1980 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Architekturbüros. Bob-bahnstrasse 2, 7270 Davos.

30. September 1980

«Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Yvan Studer und Roland Gugger, deren Prokura erloschen ist, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1980

Makro International AG, in Chur, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2656). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberiert. Statuten am 29. 9. 1980 revidiert. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Aufbaues und des Betriebes von Grosshandelsmärkten für Nahrungs- und Genussmittel sowie für andere Konsumgüter des täglichen Bedarfs; Tätigung von Handelsgeschäften für eigene und fremde Rechnung sowie Warenvermittlung; Übernahme von Einkaufsfunktionen sowie Überwachung und Übernahme des Rechnungswesens; Übernahme des Delkrederes und Leistung von Zahlungsgarantien; Unterstützung des Verkaufs durch Werbe- und andere Public-Relations-Aktionen sowie Vermittlung von solchen; Wahrnehmung von Verwaltungsfunktionen. Die Gesellschaft kann ferner Unternehmungen, denen sie Dienstleistungen erbringt, Darlehen gewähren oder für solche Unternehmungen Garantien und Bürgschaften zugunsten Dritter übernehmen, bzw. leisten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 10 000 000 durch Ausgabe von 9000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 10 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Verwaltungsrat besteht nun neu aus 3 oder mehreren Mitgliedern.

30. September 1980

Liquiréances AG, in Chur, Erwerb und Verwertung von Forderungen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1149). Jean Clostre, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gérard Neuffer, Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien.

30 settembre 1980

Valvotecnic SA, in L. o. s. t. a. l. l. o., prodotti per l'industria, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1979, n. 235, p. 3181). Ines Nisoli, membro del consiglio di amministrazione, senza firma, è uscita. Nuovo membro, senza firma, è: Paul Roos, da Lucerna in Buochs.

30. September 1980

Häg & Co., Zweigniederlassung in Chur, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 189). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Hans Mani für die Zweigniederlassung ist erloschen.

30 settembre 1980

New Moon Company S.A., in R. o. v. e. r. e. d. o., titoli, ecc. (FUSC del 29. 6. 1970, n. 148, p. 1490). Atto pubblico del 23. 9. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: New Moon Company S.A. in liquidazione, dai liquidatori Bruno Censi, presidente; Dott. Severo Antonini, membro, tutti e due con firma individuale, solamente quale liquidatori.

30. September 1980

Textron Atlantic A.G., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2477). Ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1980: gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 1980 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der Firma «Talon Atlantic AG», in St. Gallen, nach Mass-gabe von Art. 748 OR, gemäss Bilanz per 30. November 1979. Da die übernehmende Gesellschaft bereits im Besitze sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft ist, erbringt sich eine Kapitalerhöhung.

30. September 1980

Schneider Möbel AG Chur, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. 9. 1980. Zweck: Handel mit Möbeln aller Art sowie An- und Verkauf von Mobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: Sergio Bossi, von Mon, in Chur; Leo Schneider, von Mels, in Chur, und Richard Adank, von Wartau, in Trimmis; alle mit Einzelunterschrift. Domizil: Kalchbühlstrasse, Bündner Bauhaus, 7000 Chur.

30. September 1980

Inter Plant Engineering AG, in Chur, Projektierungen usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2919). Karl Rihs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Winton Gyger, von Buchs AG, in Agno.

## Aargau - Argovie - Argovio

26. September 1980

Iso - Farb AG, in Aarau, Rohrerstrasse 89, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 9. 1980. Zweck: Isolation von Neu- und Altbauten sowie Kauf, Verkauf und Vertrieb von Farben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul von Däniken, von Obererinsbach SO, in Niedergösgen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie René Roppel, von Biel-Benken, in Oberrösgen, und Peter Michel, von Rothrist, in Lostorf, mit Unterschrift zu zweien.

30. September 1980

O. Frei, in Abtwil. Im Winkel, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Otto Frei, von Winkon, in Abtwil. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Frei, von Winkon, in Abtwil. Tiefbau- und Abbrucharbeiten, Trax- und Baggerbetrieb.

30. September 1980

Baugenossenschaft Pro Familia Baden, in Baden (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2115). Aus Verwaltung ausgeschieden: Bernhard Oeschger, Aktuar und Geschäftsführer, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsaktuar und Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neue: Urs Rothenfluh, von Stansstad, in Neuenhof.

30. September 1980

**H. Bachmann Import & Export Versandhaus**, in Baden, Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3291). Das Bezirksgericht Baden hat am 11. 9. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

30. September 1980

**Sivogeneba AG**, in Bremgarten, Überbauungen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3769). Das Bezirksgericht Bremgarten hat am 11. 9. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

30. September 1980

**A. Blunschli**, in Bremgarten, Restaurant Rathaus (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2849). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. September 1980

**Cofar AG**, in Leuggern, Gebinde usw. (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 762). Das Bezirksgericht Zurich hat am 9. 9. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

30. September 1980

**Peter Weiss**, in Oberrohrdorf, Restaurant zur Waage (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 261). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1980

**Auto Service Sigma Stetten**, in Stetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3193). Statutenänderung: 18. 9. 1980. Zweck nun: Autogarage mit Servicestation und Reparaturwerkstätte, Autoelektronik, Spenglerarbeiten und Lackierungen sowie Handel mit Motorfahrzeugen, ferner Beratungen und Akquisitionen im Spezialtiefbau sowie Tätigkeiten im Baugewerbe, Handel mit Immobilien und Halbfabrikaten.

30. September 1980

**Scheurmann & Co AG**, Zweigniederlassung in Aarburg, Erzeugnisse der Eisenbranche usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985), mit Hauptsitz in Olten. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

30. September 1980

**Scheurmann & Co AG**, bisher in Olten (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 344). Statutenänderung: 19. 8. 1980. Sitz nun: Aarburg, Steinbühlstrasse 4. Datum der ursprünglichen Statuten: 7. 11. 1966. Zweck: Handel mit Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Metallbranche sowie mit Kunststoffen, Maschinen und Werkzeugen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: René Nigg, von Mäienfeld, in Utikon, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien führt: Alfred Kaeslin, von Beckenried, in Brittnau.

30. September 1980

**Kernkraftwerk Leibstadt AG**, in Leibstadt (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Dr. Hugo Schumacher zeichnet nun als Direktor zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Theo Schaub, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Max Rutishauser, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Starrkirch-Wil.

30. September 1980

**J. Killer AG, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau**, in Turgi (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 218). Prokura zu zweien neu: Bruno Borner, von Hagglingen, in Rüfenach.

30. September 1980

**Jeannette Herzog**, in Villmergen, Kirchgasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jeannette Herzog, von Hornussen, in Villmergen. Restaurant Waldegg. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.)

30. September 1980

**Grapha-Electronic AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3473). Prokura zu zweien neu: Rudolf Bachmann, von und in Bottenwil.

30. September 1980

**Landwirtschaft Söhrenhof Bözen AG**, in Brugg (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3806). Auflösung durch Generalversammlung vom 15. 9. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

30. September 1980

**Zubag Ersatzteil AG**, bisher in Buchs ZH (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 109). Statutenänderung: 29. 7. 1980. Sitz nun: Killwangen, Poststrasse 3. Datum der ursprünglichen Statuten: 18. 12. 1978. Zweck: Handel mit Ersatz- und Zubehörteilen für Haushaltgeräte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Franz Peter Lehmann, von Zofingen, in Baden, Präsident; Kurt Kost, von und in Wettingen, Delegierter, und Ernst Zaugg, von Eggwil, in Dübendorf; sie zeichnen zu zweien. Unterschrift Enzo Kurzen erloschen.

30. September 1980

**Schärz Taxi- und Carreisen**, in Lenzburg, Haselweg 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Schärz, von Därligen, in Lenzburg. Personentransporte.

30. September 1980

**H. Schumacher AG Eiken**, in Eiken, Laufenburgerstrasse 431, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Karosseriewerkstätte. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Aktien von Fr. 489 962,49 und Passiven von Fr. 367 962,49 des bisher vom Mitgründer Hans Schumacher in Eiken betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 31. 3. 1980, zum Preise von Fr. 122 000, sowie das Grundstück Parzelle Eiken Nr. 4753 zum Preise von Fr. 78 000, die beide voll an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Schumacher, Präsident, und Lina Schumacher, beide von Entlebuch, in Eiken, mit Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. September 1980

**Heinz Kern AG, Filiale Wagenhausen, Zweigniederlassung Wagenhausen**. Unter dieser Firma hat die «Heinz Kern AG», in Stein am Rhein, welche die Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten bezweckt und am 8. August 1980 im Handelsregister von Schaffhausen eingetragen wurde (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2783) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. September 1980 in Wagenhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Heinz Kern, von Berlingen, in Diessenhofen, Präsident und Geschäftsführer, und Emma Schwelger, von und in Stein am Rhein, Mitglied. Domizil: Klingenriet 122, 8260 Wagenhausen.

29. September 1980

**N. Filippone**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Nicola Filippone, italienischer Staatsangehöriger, in Weinfelden. Handel mit Radio, TV, Hi-Fi-Stereo. Austrasse 7, 8570 Weinfelden.

29. September 1980

**F. Wyser**, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Franz Wyser, von Niedergösgen, in Tägerwilen. Fabrikation und Handel mit Bootsdecken und Innendekorationen. Einzelunterschrift ist erteilt an Heidi Wyser-Wepfer, von Niedergösgen, in Tägerwilen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

30 settembre 1980

**Ferrari Pietro**, in Locarno, estrazione, ecc., di ghiaia, sabbia, ecc. (FUSC del 21. 11. 1967, n. 273, p. 3834). Nuovo recapito: via Cantonale 6 (Posta: 6596 Gordola).

30 settembre 1980

**E. Hofmann & Cie.**, in Locarno, impianti elettrici e telefonici, società in accomandita (FUSC del 3. 2. 1977, n. 28, p. 362). Questa società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

30 settembre 1980

**Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare**, in Locarno (FUSC del 27. 10. 1977, n. 252, p. 3437). Bruno Bischoff, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Werner Häfliger, da Horw in Wettingen, è nominato nuovo membro senza diritto di firma. Gianpiero Losa, da Russo in Locarno, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

30 settembre 1980

**Full Moon S. a. g. l.**, in Locarno, commercio articoli abbigliamento, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 30. 4. 1980, n. 100, p. 1440). La procedura di fallimento essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno.

## Ufficio di Lugano

Retifica

**Banca di Partecipazioni ed Investimenti S.A.**, in Lugano (FUSC dell'11. 8. 1980, n. 186, p. 2689). Aurelio Fossati, da Meride in Porza, è segretario del consiglio d'amministrazione e direttore. Giorgio Huter, procuratore, ha firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione o con un direttore.

30 settembre 1980

**La Botte S.A.**, in Barbengo, casse per orologi, ecc. (FUSC del 3. 10. 1980, n. 232, p. 3245). Procura individuale è stata conferita a Ermanno Della Santa, da e in Bissonne.

30 settembre 1980

**Carrozzeria Lepori S.A.**, in Lugano, carrozzeria per automezzi, ecc. (FUSC del 17. 12. 1976, n. 296, p. 3617). Bruno Lepori, già presidente; Franco Lepori e Dario Lepori, già membri senza diritto di firma, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di Bruno Lepori è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Emilio Lepori, già vice-presidente, è ora presidente; Giancarlo Gianini, già segretario, è ora vice-presidente, e Mario Lepori, da Castagnola in Canobbio, segretario; tutti con firma collettiva a due.

30 settembre 1980

**Trepp S.A.**, precedentemente a Vezia, esercizio di stazioni di benzina, ecc. (FUSC del 4. 7. 1979, n. 153, p. 2146). Nuova sede: Porza, via Poggiolo, c/o Hugo Trepp. Nuovo scopo: la società si propone l'esercizio di stazioni di benzina, di servizio e di autolavaggio. La società potrà partecipare, a imprese similari. Statuto modificato: 29. 9. 1980.

30 settembre 1980

**Asega S.A. succursale di Lamone**, in Lamone, apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 24. 1. 1979, n. 19, p. 238). Società anonima con sede principale a Gisikon. Firma collettiva a due è stata conferita a Bernhard Kocherhans, da Eschlikon in Gisikon, vice-direttore.

30 settembre 1980

**Blumen Meier S.A.**, in Pambio-Noranco, commercio di fiori, ecc. (FUSC del 7. 2. 1979, n. 31, p. 407). Willy Meier, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dante Morrest, già membro, ora presidente; Alberto Bernardoni, vice-presidente, e Rudi Frühpar, ora amministratore delegato; tutti con firma collettiva a due.

## Ufficio di Mendrisio

30 settembre 1980

**Merco Meat S.A.**, in Chiasso, intermediazione per l'acquisto e la vendita di bestiame bovino e suino vivo, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3947). La procedura di fallimento, essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio (decreto pretura Mendrisio-sud del 25 settembre 1980).

30 settembre 1980

**Finsalma Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1979, n. 106, p. 1489). Nuovo recapito: c/o Contam S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

30 settembre 1980

**Chiarafonte S.A.**, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 31. 7. 1979, n. 176, p. 2450). Pierfrancesco Campana, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso (A.U.), con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Contam S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

30 settembre 1980

**Vendimoda S.A.**, in Vacallo, vendita articoli e tessuti di moda, ecc. (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610). Antonio Ravasi, da Zurigo in Vacallo, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

30 settembre 1980

**Diano S.A.**, in Chiasso, l'acquisto di quote condominiali, ecc. (FUSC del 23. 10. 1979, n. 248, p. 3352)

**Diatre S.A.**, in Chiasso, l'acquisto di quote condominiali, ecc. (FUSC del 23. 10. 1979, n. 248, p. 3352)

**Diaquatro S.A.**, in Chiasso, l'acquisto di quote condominiali, ecc. (FUSC del 23. 10. 1979, n. 248, p. 3352)

In scioglimento: 26. 9. 1980. Nuove ragioni sociali:

**Diano S.A. in liquidazione**

**Diatre S.A. in liquidazione**

**Diaquatro S.A. in liquidazione**

Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Fausto Fontana, con firma individuale. Recapito delle società in liquidazione: c/o avv. Fausto Fontana, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

30 settembre 1980

**Pasquale Cianciaruso**, in Chiasso, autotrasporti di merci (FUSC del 18. 10. 1978, n. 244, p. 3213). Nuovo recapito: corso San Gottardo 109, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Avenches

30 septembre 1980

**Magasin Loisirs Charles André Gonseth**, à Avenches (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2273). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

## Bureau de Lausanne

30 septembre 1980

**Monsieur Meuble ABC**, à Crissier, société anonyme, commerce d'articles d'ameublement (FOSC du 9. 4. 1979, p. 1119). Statuts modifiés le 19 septembre 1980. Le capital de fr. 600 000, actuellement entièrement libéré, est porté à fr. 700 000 par l'émission de 10 actions nominatives de fr. 10 000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 700 000, divisé en 70 actions nominatives de fr. 10 000. André Graber n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Daniel Matthey, de Vallorbe, à Chavannes-près-Renens, secrétaire.

30 septembre 1980

**Audio radio-TV shop S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 12. 1977, p. 4014). Nouvelle adresse: rue du Maupas 7. Jean-Jacques Pache n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Mauro Tarabori, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et signe désormais individuellement.

30 septembre 1980

**Paul Vaucher S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine du chauffage, ventilation-climatisation et sanitaire (FOSC du 26. 10. 1976, p. 3034). L'administrateur Paul Vaucher est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: André Vaucher, de Fleurier, à Cormoret, secrétaire.

30 septembre 1980

**Copag S.A. Commerce de Papiers en gros**, à Lausanne (FOSC du 23. 11. 1977, p. 3758). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 septembre 1980. La société a décidé de fusionner avec la société «Kramer S.A.», à Montreux, sur la base d'un contrat de fusion du 15 septembre 1980, aux termes duquel «Kramer S.A.», reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 31 mars 1980, l'actif et le passif de la société «Copag S.A. Commerce de Papiers en gros» qui est dissoute.

30 septembre 1980

**Imhotep S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine des appareils électriques, électroniques et de mesure (FOSC du 17. 5. 1979, p. 1610). Jean-Pierre Billaud n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Le président Alphonse Grossmann reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

30 septembre 1980

**Gérard Baudat**, à Lausanne, commerce d'articles militaires et textiles (FOSC du 9. 10. 1979, p. 3194). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 septembre 1980

**Bobst S.A.**, à Prilly, fabrication et commerce de machines (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2362). La procuration d'Alfred Schlaeppli est éteinte.

30 septembre 1980

**Ifag Gestion de fonds S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2342). Avec siège principal à Berné. La signature d'Ernest Badel est radiée.

30 septembre 1980

**Etis S.A.**, à Lausanne, recrutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3305). Statuts modifiés le 26 septembre 1980. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées, dont fr. 32 500 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500.

30 septembre 1980

**Simholding S.A. Lausanne**, à Lausanne, place Saint-François 5, chez Etude P. et O. Verrey, notaires. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1980. But: prise de participations. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc-Edouard Landolt, d'Aarau, à Pully.

30 septembre 1980

**Lutimob S.A.**, à Lausanne, place Saint-François 5, chez étude P. et O. Verrey, notaires. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1980. But: opérations immobilières. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc-Edouard Landolt, d'Aarau, à Pully.

30 septembre 1980

**Route de Cossonay 28 S.A.**, à Prilly, opérations immobilières (FOSC du 20. 11. 1979, p. 3666). Date de la dissolution: 29 septembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Route de Cossonay 28 S.A. en liquidation, par l'administrateur Raymond Maillard nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, rue Langallerie 1, chez Raymond Maillard.

30 septembre 1980

**Novatec S.A.**, à Renens, étude, fabrication et vente d'appareils et de machines (FOSC du 1. 7. 1977, p. 2173). Statuts modifiés le 29 septembre 1980. Capital porté de fr. 275 000 à fr. 400 000 par l'émission de 125 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 12 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000. Hélène Orlandi, dont la procuration est éteinte, est nommée secrétaire avec signature individuelle.

30 septembre 1980

**Intertravaux Services S.A.**, à Lausanne, fiduciaire (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Nouvelle adresse: rue Cité-Derrière 15.

30 septembre 1980

**Société Immobilière de la Place du Tunnel No 4 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 7. 8. 1959, p. 2217). Rose-May Léderrey n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Christiane Beausire, de et à Ependes.

30 septembre 1980

**Erimeo S.A.**, à Lausanne, route d'Oron 2. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 septembre 1980. But: commerce, fabrication et entretien de produits commerciaux et industriels. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Ernest Knusel, de Meierskappel, à Paudex.

**Bureau de Nyon**

30 septembre 1980

**IPC Industrial Products Consultants S. à r. l.** en liquidation, à Glan d (FOSC du 26. 4. 1979, p. 1318). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 septembre 1980

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Nyon**, à Nyon, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1980, p. 2986), avec siège principal à Lausanne. Jean Weber, d'Arth, à Bremblens, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

30 septembre 1980

**Les Editions du Conchant S.A.**, à Nyon (FOSC du 8. 4. 1980, p. 1122). Claude Gloor, de Nyon, à Eysins, est nouveau secrétaire avec signature collective à deux en remplacement de Pierre-Henri Badel, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

30 septembre 1980

**F. Kocherhans & Co. AG, Banunternehmung, Bern, Succursale de Bassins**, à Bassins entreprise de construction (FOSC du 20. 9. 1979, p. 3010), société anonyme avec siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

**Bureau du Sentier (district de la Vallée)**

29 septembre 1980

**F. B. System Fontannaz & Berclaz**, aux Charbonnières, commune de Lieu, fabrique et commerce d'accessoires de cycles, exploitation de brevets (FOSC du 19. 9. 1978, p. 2903), société en nom collectif. La société est dissoute par suite de la faillite de l'associé René-Louis Berclaz, prononcée le 9 octobre 1979 et clôturée le 5 février 1980. Elle est radiée.

**Bureau de Vevey**

30 septembre 1980

**S.I. Clairval B, La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 13. 6. 1972, p. 1525). La présidente Marguerite Bugnard, décédée, et l'administratrice Germaine Rouvinez, démissionnaire, sont radiées et leurs pouvoirs éteints. L'administrateur Bernard Bugnard est maintenant président. Emilie Bugnard, de Charmey, à Zofingue, est membre. Les administrateurs signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à l'avenue de la Perrausaz 14, et son bureau à Zofingue, Jurastrasse 5, chez Bernard Bugnard.

**Bureau d'Yverdon**

29 septembre 1980

**Caram S.A.**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2691). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Montagny-près-Yverdon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: achat, vente, importation, exportation, recherche et développement de tous produits manufacturés ou non, notamment dans les domaines alimentaire, industriel, artistique et artisanal. Les statuts originaux portent la date du 19 mars 1971 et ont été modifiés en dernier lieu le 23 septembre 1980. Capital social: fr. 51 000, en 51 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Borgognon, de Vesin, à Montagny-près-Yverdon, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile légal: La Brinaz.

**Wallis - Valais - Vallee****Bureau de Sion****Rectification**

**Ateliers Mécaniques Mey S.A.**, à Chalais (FOSC du 29. 9. 1980, no 228, p. 3194). René Renggli, de Marbach, à Sierre, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle (inscrit).

29 septembre 1980

**Office valaisan de cantonnement mtuel pour artisans et commerçants**, à Sion (FOSC du 8. 11. 1973, no 262, p. 2993), société coopérative. En assemblée générale des 21 mai 1970 et 19 juin 1980, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: la société est engagée par la signature collective à deux du directeur et d'un membre de l'administration; l'administration est composée de 5 à 11 membres. La signature du directeur Léon Fournir est radiée. Sorti de l'administration: Gaston Biderbost, Charles Sarbach, Henri Giannada, par suite de démission, et Théo Montangéro, par suite de décès; leur signature est radiée. Membres de l'administration actuelle: Willi Gerschen, président, inscrit; Otto Schmidt, de Grengiols, à Sierre, vice-président; Michel Porcellana, de Finhaut, à Martigny; Bernard Tissières, de Orsières et Martigny, à Martigny; Conrad Rombaldi, de Veysonnaz, à Sion; Joseph Géroudet, de et à Sion; Yves Giudet, de et à Martigny; Georges Ruten, de et à Savisè; Jean-Paul Revaz, de et à Vernayaz; Paul Emery, de Lens, à Sierre. Michel Favre, de Chamoson, à Sion, a été nommé directeur, sa procuration est éteinte.

29 septembre 1980

**Charles Planche**, à Sion, café-restaurant (FOSC du 26. 1. 1970, no 20, p. 195). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 septembre 1980

**Videa S.A. Société de vidange et d'ébouage**, à Sion (FOSC du 17. 1. 1971, no 21, p. 217). Jean-Pierre Glassey, de Nendaz, à Baar (Nendaz), a été nommé membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec un autre membre du conseil d'administration.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

29 septembre 1980

**Voyages et Transports S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 1. 1979, no 11, p. 131). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 septembre 1980

**Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC du 7. 2. 1968, no 31, p. 266). Nouveaux statuts du 24. 4. 1980 comportant les modifications suivantes: Nom: Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Contribution annuelle de fr. 20 ou minimum. But: développement du Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Conseil de direction de 8 membres au minimum. Roland Châtelain, membre inscrit, est nommé président; Roger Vuilleumier, membre inscrit, est nommé vice-président; Pierre Jacot-Guillarmod n'est plus président mais reste membre du conseil de direction. Les signatures de René Mattioli et Marcel Bergson, démissionnaires, sont radiées. L'association est toujours engagée par la signature collective à deux du directeur et d'un membre du conseil de direction ou de deux membres du conseil de direction.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

30 septembre 1980

**Gravisa S.A., succursale de Travers**, à Travers, traitement de surface des chaussées (FOSC du 15. 9. 1978, no 216, p. 2868). La procuration conférée à Gaston Vioget est éteinte. Procuration collective à deux à été conférée à Eric Polo, de Lutry et Grandvaux, à Cheseaux.

**Bureau de Neuchâtel**

29 septembre 1980

**Uncle Sam, Madame Claudette Cattaruzza**, à Neuchâtel. Le titulaire est Claudette Francine Cattaruzza née Lehmann, de Hindelbank, à Peseux, épouse dûment autorisée de Bruno Cattaruzza. Exploitation d'un magasin d'habillement. Rue de Seyon 21.

29 septembre 1980

**C. Bernasconi**, au Landeron, commerce et représentation de machines et outils (FOSC du 1. 9. 1977, no 204, p. 2850). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 septembre 1980

**Société Immobilière de la Rue Fleury**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 11. 10. 1979, no 238, p. 3218). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1980 la société a modifié son but qui sera: l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. Le conseil d'administration est composé d'un à 3 membres. La société a converti ses 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publication. Benoit Pizzera, jusqu'ici administrateur unique, devient président désormais avec signature collective à deux. Francis von Büren, de Grossfoltern, à Chambrélin, commune de Rochefort, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

30 septembre 1980

**Transports Claude Wittwer S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 26 septembre 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet les démnagements, les transports internationaux, le camionnage officiel, le fret maritime et aérien, et l'agence en douane. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de fr. 180 000, divisé en 180 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de véhicules selon contrat d'apport du 26 septembre 1980. Ledit apport est fait et accepté pour le prix de fr. 176 000, dont fr. 152 000 imputés sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée lorsque ceux-ci sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres: Claude-Albert Wittwer, de Reichenbach, à Marin, commune de Marin-Epaginer, président; Pierre-Albert Manera, de Lausanne, au Landeron, secrétaire; François Knoepfler, du Locle, à Cortaillod, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective de Pierre-Albert Manera, signant avec le président. Locaux: Crêt Tacconet 6.

**Genève - Genève - Ginevra**

26 septembre 1980

**Broxo (Suisse) SA**, à Chêne-Bourg, 39, rue Peillonex. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 9. 1980. But: commerce, représentation, courtage, subsidiairement recherche, développement, fabrication, traitement de tous produits, notamment dans les domaines mécanique, hydraulique, électrique, électronique, ultrasonique, laser, chimique, biochimique et cosmétique, et en particulier dans le domaine de l'hygiène corporelle, ainsi que dans le domaine médical, paramédical et pharmaceutique; achat, vente, concession de licences, obtention de droits d'exploitation; exploitation et mise en valeur de tous brevets, marques, modèles, procédés de fabrication, technologie et autres droits immatériels; participations. Le champ d'activité s'étendra principalement à la Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Guy E. Woog, de Bâle, à Collonge-Bellerive, président; Manfred Bergman, d'Israël, à Genève, et Roger Schaffhauser, de Genève, à Confignon. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil. Procuration individuelle a été en outre conférée à l'administrateur Roger Schaffhauser.

29 septembre 1980

**Crettenand & Jaques**, à Genève, 2, route de Chêne. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1980. Associés: Léon Crettenand, d'Iséables, à Genève, et Eglantine Jaques, de Sainte-Croix, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Café-brasserie à l'enseigne «Café de Grenelle».

29 septembre 1980

**Nino Crosa**, à Genève, 5, rue Dubin. Chef de la maison: Nino Crosa, d'Italie, à Genève. Entreprise de peinture, commerce et pose de papiers-peints.

29 septembre 1980

**P. & H. Franco**, à Genève, salon de coiffure, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 8. 1976, p. 2393). Hélène Franco n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Paolo Franco reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: P. Franco.

29 septembre 1980

**Bureau d'assurance Pierre-Louis Henry**, à Genève (FOSC du 18. 6. 1980, p. 2084). Raison de commerce rectifiée: Pierre-Louis Henry. Objet rectifié agent général d'assurances.

29 septembre 1980

**A. Melchiorre**, à Genève, 38, rue des Vollandes. Chef de la maison: Antonio Melchiorre, d'Italie, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Au Grand-Stièle».

29 septembre 1980

**Mme C. Tompkins**, à Vernier, bijouterie, etc. (FOSC du 22. 1. 1980, p. 237). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 septembre 1980

**«Repex Henri Wirth**, à Lancy, commerce de tous produits industriels (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1032). Procuration individuelle a été conférée à Marguerite Wirth, de Genève, à Lancy, et Jean-Jacques Wirth, de Genève, à Lancy.

29 septembre 1980

**Luso-Expansion SA**, à Neuchâtel (FOSC du 7. 7. 1980, p. 2283). Nouveau siège: Genève, 4, chemin de la Tour-de-Champel, chez Sefires. Statuts originaux du 29. 9. 1958, modifiés en dernier lieu le 16. 9. 1980. But: participations, éventuellement achat, vente et gestion d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Bovy, de Vuillens-le-Château, maintenant à Cologne, administrateur unique avec signature individuelle.

29 septembre 1980

**SAW Gesellschaft für Studien, Analysen und Werbung für Fremdenverkehrsinitiativen AG**, à Zoug (FOSC du 11. 7. 1977, p. 2275). Nouveau siège: Genève, 11, rue Général-Dufour, chez Guy Plantin, avocat. Statuts originaux du 29. 5. 1967. Nouveaux statuts du 4. 8. 1980. Nouveau but: commerce et représentation de tous produits; achat, vente et gestion d'immeubles; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Albert Collenberg n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Guy Plantin, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 septembre 1980

**Société Immobilière Le Gal Manoir**, à Cologny, société anonyme (FOSC du 27. 8. 1975, p. 2352). Claude E. Huguenin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Gandillon, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 septembre 1980

**Société Immobilière de la Rne de Zurich**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 6. 1973, p. 1788). Willy Walti et Giordano Sassi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Gandillon, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 septembre 1980

**Société Immobilière Cité Fontaine**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1980, p. 237). Gerhard Aebischer, de Guggisberg, à Bolligen, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 septembre 1980

**Manpower SA**, à Genève, engager du personnel administratif ou autre, etc. (FOSC du 6. 9. 1976, p. 2556). Mitchell S. Fromstein, des USA, à Milwaukee (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Roland Beaud est maintenant domicilié à Versoix.

29 septembre 1980

**Association en faveur de La Paisible**, à Genève, centre d'accueil de personnes handicapées (FOSC du 19. 9. 1979). Statuts modifiés le 29. 5. 1980 sur des points non soumis à l'inscription. Jean Heimo, de et à Genève, membre du comité, signe collectivement à deux.

29 septembre 1980

**Société Immobilière Angie Boulevard du Pont d'Arve et Rue Hugo de Senger SA**, à Genève (FOSC du 22. 1. 1980, p. 237). Olivier Julliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gerhard Aebischer, de Guggisberg, à Bolligen, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 septembre 1980

**SI Résidence-Belvédère**, au Grand-Saconnex, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1979, p. 2194). Louis Mégevand, Marguerite Di Benedetto et Marius Chuard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Stanley Price a été nommé président du conseil; il signe désormais collectivement à deux. Sully Mercier, de Dailens, au Grand-Saconnex; Pietro Conti, de Crogho-Castelrotto, au Grand-Saconnex, et Régis Clément, de Granges-près-Marnand, à Versoix, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec le président ou le vice-président ou le secrétaire.

29 septembre 1980

**Rhône-Electra Engineering SA**, à Genève, prestation de services d'ingénieurs-conseils, etc. (FOSC du 15. 3. 1979, p. 827). Administration: Willi Zaugg, nommé président, et Etienne Wuarin, de et à Cartigny, lesquels signent individuellement.

29 septembre 1980

**Safer SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 5. 10. 1977, p. 3197). Eddy-Lucien Desert (et non pas Eddy Lucien) n'est plus administrateur, en revanche, il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Yvette Perrot, de Twann, à Meyrin, est administratrice unique avec signature individuelle.

29 septembre 1980

**Sitrec SA**, à Vernier, 6, chemin du Progrès, chez Bruno Linus Meier. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 9. 1980. But: achat, commercialisation et vente de produits de tous ordres, en particulier de produits chimiques destinés à l'industrie, ainsi que d'équipements de contrôle et de régulation de viscosité des hydrocarbures, alimentaire, chimique et pharmaceutique; prestation de science et assistance technique et scientifique, notamment à l'industrie pétrolière. Capital: fr. 51 000, versé à concurrence de fr. 21 000, divisé en 510 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Linus Meier, de Büsserach, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle.

29 septembre 1980

**Tes SA Technological Equipment and Systems**, à Genève, machines et appareils notamment dans le domaine médical, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). Administration: Gabriel van Deuren, nommé président, avec signature individuelle; François Desmeules, nommé vice-président, et Marie-Christine Desmeules, de Ropraz, à Chêne-Bourg, secrétaire avec signature collective à deux; la procuration de Gabriel van Deuren est radiée.

29 septembre 1980

**Valseg SA**, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 10. 12. 1979, p. 3875). Antoine Roy n'est plus curateur; ses pouvoirs sont radiés.

29 septembre 1980

**Reds Jewellery SA**, à Genève, pierres précieuses, etc. (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1978). Nouvelle raison de commerce: Reds SA. Statuts modifiés le 19. 9. 1980.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 27. November 1950 per Fr. 18 000.- zugunsten der Raiffeisenkasse Rohrdorf, Niederrohrdorf, Maximalzinsfuss 6%, lastend im I. Rang auf IR Oberrohrdorf Nr. 1289;

Namenschuldbrief vom 27. November 1950 per Fr. 8000.-, zugunsten der Raiffeisenkasse Rohrdorf, Niederrohrdorf, Maximalzinsfuss 6%, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf IR Oberrohrdorf Nr. 1289.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d.h. bis 13. Oktober 1981, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1473<sup>b</sup>)

5400 Baden, den 2. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 3. Dezember 1930 per Fr. 32 000.- haftend auf GB Ennetbaden Nr. 1010 im I. Rang, Maximalzinsfuss 6%.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 13. Oktober 1981, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1474<sup>b</sup>)

5400 Baden, den 2. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 200.104.369-5 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lautend auf den Gesuchsteller.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1471<sup>b</sup>)

4410 Liestal, den 7. Oktober 1980

Obergerichtskanzlei Baselland

Le détenteur de l'obligation hypothécaire no 228492 du registre foncier, au porteur, de fr. 15 000.-, 2e et égalité de rang, intérêt maximum 5½%, inscrite le 24 novembre 1948, créancière: Mme Berthe Lang-Porchet, grevant la parcelle 5658 dont la Florette B S.A. est propriétaire à Lausanne, lieu dit «chemin de Montolivet 13», est sommé de me la produire jusqu'au 10 novembre 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (87<sup>b</sup>)

1003 Lausanne, le 6 octobre 1980

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. Viret

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 30 agosto/10 settembre 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 498, emesso dalla Cassa Raiffeisen di Vezia, con un saldo di fr. 4592.60, titolo che è stato rubato, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1472<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 12 settembre 1980

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Sparheft Nr. 64 800.81 der Aargauischen Kantonalbank Baden mit einem Saldo per 13. Februar 1980 von Fr. 11 719.15, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1479)

5400 Baden, den 2. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000.- vom 16. Mai 1928, Beleg Serie 1/6135 und 1/6368, haftend im II. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 1947, Miteigentümer der Liegenschaft sind Herr Berthold Vulkan und Fräulein Esther Vulkan, erstmals als vermisst angerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 218 vom 18. September 1979, sind kraftlos erklärt. (1478)

2500 Biel, den 7. Oktober 1980

Der a.o. Gerichtspräsident IV: Dick

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot-Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Rosella Poni-Bellesi, Textilgeschäft, Erlenstrasse 8, Emmen, führt vom 25. September 1980 bis 31. Januar 1981 in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durch. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsverordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 31. Januar 1986 untersagt. (A 1391)

6002 Luzern, den 6. Oktober 1980

Handelspolizei des Kantons Luzern

### Desideria Holding AG für Inlandwerte, Glarus

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche spätestens innert Monatsfrist ab 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Eugen Kung, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, schriftlich und mit Begründung anzumelden. (A 1392<sup>b</sup>)

8750 Glarus, den 11. Oktober 1980

Der Liquidator: Eugen Kung

### Lutecia SA, en liquidation, à Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Claude Mocellin, demeurant à Mies VD. (A1364<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 2 octobre 1980

Le liquidateur

### Coimpex S.A., Monthey VS

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M<sup>r</sup> Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne. (A1336<sup>b</sup>)

1003 Lausanne, le 24 septembre 1980

Le liquidateur

### Holding Micandre S.A., Monthey VS

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M<sup>r</sup> Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne. (A1335<sup>b</sup>)

1003 Lausanne, le 24 septembre 1980

Le liquidateur

### Legris S.A., Lausanne

#### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

##### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 200 000.- par remboursement aux actionnaires d'actifs évalués à fr. 800 000.-. En conséquence la valeur nominale des actions est réduite de fr. 500.- à fr. 100.- chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances au siège de la société chez M. Sully Rebeaud, 5, rue de la Gare, Lausanne, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1393<sup>b</sup>)

1000 Lausanne, le 3 octobre 1980

Le conseil d'administration

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Gemäss Urteil des Bezirksgerichtsausschusses Plessur vom 29. August 1980 wird die Aufnahme eines öffentlichen Inventars zur Bereinigung der finanziellen Verhältnisse des

Bruno Hafen,

geboren am 6. März 1951, Sanitär-Installateur, 7099 Langwies, verbeiständet durch Christian Zippert, Langwies, angeordnet. Die Inventarisierung bzw. der amtliche Rechnungsruf erfolgt auf Grund von Art. 398 Abs. 3 ZGB.

Gläubiger und Schuldner, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen respektive Verbindlichkeiten innert 6 Wochen ab erfolgter Publikation an die Zinsli Treuhand AG, Arosa, Herrn Fredi Eichenberger, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfall. (A 1390)

7099 Calfreisen, den 23. September 1980

Kreisamt Schanfigg

### Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Carelen SA, en liquidation, à Genève,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1386)

1211 Genève, le 10 octobre 1980

Office cantonal du registre du commerce case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

AFI Finance SA, en liquidation, à Genève 3,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1387)

1211 Genève, le 10 octobre 1980

Office cantonal du registre du commerce case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Prata SA, à Genève,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1388)

1211 Genève, le 10 octobre 1980

Office cantonal du registre du commerce case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

«Sinfenco» Société Anonyme d'Investissements Financiers, Industriels et Commerciaux, à Genève,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1389)

1211 Genève, le 10 octobre 1980

Office cantonal du registre du commerce case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken  
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 BernEnregistrement de marques non susceptibles  
de protection mais qui se sont imposées dans  
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 BerneRegistrazione di marchi non suscettibili  
di protezione ma che si sono imposti  
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

305781. Hinterlegungsdatum: 17. April 1980.  
Ziegler Brot AG, Rheinstrasse 91, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel.

Verkaufsständer, insbesondere für Backwaren. (Int. Kl. 20)

GATOREX

305782. Hinterlegungsdatum: 17. April 1980.  
Faberge, Incorporated, 1345 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

TURBO

305783. Hinterlegungsdatum: 17. April 1980.  
PLC Pharmaceutical Licences Company Ltd., 7, chemin de Trembley, 1197 Prangins. - Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

NORMOLYTORAL

305784. Hinterlegungsdatum: 17. April 1980.  
PLC Pharmaceutical Licences Company Ltd., 7, chemin de Trembley, 1197 Prangins. - Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

ORALYT

305785. Hinterlegungsdatum: 18. April 1980.  
Industriebedarf AG Zürich, Glatthalstrasse 138, 8052 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schleif- und Poliermittel für die Metallbearbeitung. (Int. Kl. 3)

RAYMAN

305786. Hinterlegungsdatum: 18. April 1980.  
Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Quarzuhren, mechanische Uhren, Uhrwerke, Taschenuhren. (Int. Kl. 14)

ALLAIN-JACQUES

305787. Hinterlegungsdatum: 23. April 1980.  
American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181541. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1980 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

INTERNATIONAL PASSPORT

305788. Hinterlegungsdatum: 23. April 1980.  
Hans Nebiker AG, Hauptstrasse 1, 4450 Sissach. - Fabrikation und Handel.

Anlagen zur kontinuierlichen biogenen Wärmeerzeugung und Wärmenutzung durch aerobe Flüssiggrotte bei biogener Selbsterwärmung aus Klärschlamm, Jauche, Kehrbricht und anderen organischen Reststoffen und zur gleichzeitigen Hygienisierung und Veredlung. (Int. Kl. 11)

BIO-AERTHERMATIC

305789. Hinterlegungsdatum: 23. April 1980.  
Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co., Bändlistrasse 86, 8064 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kissen. (Int. Kl. 20)

FLUUMI

305790. Hinterlegungsdatum: 23. April 1980.  
Rowenta-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Waldstrasse 232-256, Offenbach am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Geräte zur Förderung der Oralhygiene. (Int. Kl. 10)

ROWENTA DENTAJET

305791. Hinterlegungsdatum: 24. April 1980.  
Allergan Pharmaceuticals, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DIOPINE

305792. Hinterlegungsdatum: 24. April 1980.  
Maybelline Co., Interstate 40, Galloway Interchange, North Little Rock (Arkansas, USA). - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege sowie Toilettenutensilien. (Int. Kl. 3, 8, 21)

MAGICURVE

305793. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak; rauchbare Substanzen, allein oder im Gemisch mit Tabak (nicht für medizinische oder Heilzwecke); Raucherartikel und Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

VANGUARD

305794. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsänkätö 10, Helsinki 51 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Deodorants, Parfüme, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Erzeugnisse, Zahnputzmittel, Haarwässer, Shampoos und Seifen. (Int. Kl. 3)

LUMONI

305795. Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Sonnen-Apotheke, Peter H. Schüpbach, Torgasse 10, 8024 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 178952 von Hans Schüpbach, Sonnen-Apotheke, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. November 1979 an.

Hühneraugensalbe. (Int. Kl. 5)

CORACID

**305796.** Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.  
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA) - Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel. Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze. Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3)

## METACOTE

**305797.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1980.  
Werner Stricker AG, 3053 Münchenbuchsee; Postadresse: Alpenblickstrasse 13, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FORTICILLIN

**305798.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Engel & Co., 8702 Zollikofen; Postadresse: Forchstrasse 177, 8125 Zollikofen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185009. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1980 an.

Chemisch-technische Produkte für die Automobilindustrie und das Automobilgewerbe. (Int. Kl. 1 bis 4)

## MORISON

**305799.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.  
Engel & Co., 8702 Zollikofen; Postadresse: Forchstrasse 177, 8125 Zollikofen. - Fabrikation.

Chemisch-technische Produkte für die Automobilindustrie und das Automobilgewerbe. (Int. Kl. 1 bis 4)

## DA-RO - PRODUCTS

**305800.** Date de dépôt: 29 avril 1980.  
Laboratoire Acbel S.A., 20, rue de la Coulouvrenière, 1204 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 182102. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1980.

Produits pharmaceutiques et biologiques à destinations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ACBIOL

**305801.** Date de dépôt: 30 avril 1980.  
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 180252. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Produits pharmaceutiques, stick déodorant. (Cl. int. 5)

## BIP

**305802.** Date de dépôt: 30 avril 1980.  
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 180253. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MATHUYA

**305803.** Date de dépôt: 30 avril 1980.  
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 180254. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MINHA

**305804.** Date de dépôt: 30 avril 1980.  
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 180255. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Produits pharmaceutiques, crème antisolaire. (Cl. int. 3, 5)

## NO-SOL

**305805.** Date de dépôt: 30 avril 1980.  
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 180256. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PAREGOR

**305806.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1980.  
Chapman Designs Incorporated, 481 West Main Street, Avon (Massachusetts, USA) - Fabrikation und Handel.

Elektrische Dekorationslampen, Beleuchtungskörper; Leuchter und Lampenschirme. (Int. Kl. 11)

## CHAPMAN DESIGNS

**305807.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1980.  
White Consolidated Industries, Inc., 11770 Berea Road, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 180452 von The Bullard Company, Bridgeport (Connecticut, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1980 an.

Vielspindel-Maschinen. (Int. Kl. 7)

## MULT-AU-MATIC

**305808.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1980.  
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180820. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1980 an.

Toiletten-Desodorisationsmittel. (Int. Kl. 3)

## MUM

**305809.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1980.  
Oberholzer AG, Löwenstrasse 2, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180508. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1980 an.

Karteieinrichtungen, Schreib- und Auswertegeräte für die Leistungsregistrierung. (Int. Kl. 16, 20)

## SYMACART

**305810.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1980.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181327. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1980 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

## EPIVAX-PLUS

**305811.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Max Co., Ltd., 4-5, Ueno 5-chome, Taito-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 246663. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1980 an.

Hefmaschinen und -vorrichtungen, insbesondere elektrische, elektromagnetische, pneumatische und handbetriebene Hefmaschinen und -vorrichtungen, einschliesslich Heftzangen und Klebheftmaschinen sowie Drahtheftmaschinen für Bürozwicke; Bleistiftspitzer, Minuspitzer; Punzen und Lochzangen; Ösenpressen; Druckmaschinen und Numeriermaschinen; Vorrichtungen zum Entfernen und/oder Herausziehen von Heften und Klammern für Bürozwicke; Checkschreiber; Rechenmaschinen; Schreibmaschinen; Papier- und Bandschneidmaschinen; Messer für Bürozwicke; Dokumenten- und Aktenmappen und -behälter; Zeichenmaschinen, -instrumente und -apparate sowie deren Bestand- und Zubehörteile, einschliesslich Trägervorrichtungen für Zeichenmaschinen; Zeichentische und -pulte, einschliesslich tragbaren Zeichentischen sowie dazugehörige Ständer, Sessel und Hocker; Reissbretter, Zeichenbretter; Massstäbe mit verschiedenen Skalen; Gestelle für Zeichnungspapier sowie Maschinen und Vorrichtungen zur Verstärkung von Zeichenpapier; Bänder, einschliesslich Klebbändern zum Befestigen von Zeichenpapier auf Zeichentischen und -pulten; Reissfeder- und Bleistiftzirkel, Zirkelfeldern und -stifte, Stangenzirkel, Pantographen sowie andere Schreib- und Zeichenwaren und Büroartikel; Scheren und Messer oder Schneider für Handwerk und Zimmerleute; Messbänder aus Metall oder konvexe Lineale. (Int. Kl. 7, 8, 9, 16, 20)

## MAX

**305812.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

## OMNOZIN

**305813.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Werner Stricker AG, 3053 Münchenbuchsee; Postadresse: Alpenblickstrasse 13, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## DEXAVETADERM

**305814.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1980.  
Glob Ring AG, Stanserstrasse 1, 6373 Ennetbürgen. - Handel.

Expansiver Zement. (Int. Kl. 19)

## BRISTAR

**305815.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1980.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Gesprächserkennungssysteme auf Computerbasis; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. (Int. Kl. 9)

## VERBEX

## Der Landesindex der Konsumentenpreise im September 1980

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise blieb im September 1980 praktisch stabil. Er stellte sich auf 109,7 (September 1977=100) und erhöhte sich damit im Vergleich zum Stand vor Jahresfrist um 105,7 um 3,8%. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die Stabilität des Landesindex im September 1980 gegenüber dem Vormonat ist das Ergebnis gegensätzlicher, sich in ihren Auswirkungen auf den Totalindex praktisch ausgleichender Preisbewegungen bei den einzelnen Warengruppen. Eine Erhöhung wiesen die Indexziffern für Bekleidung (+1,5%), für Haushalteinrichtung und -unterhalt (+0,8%) sowie für Körper- und Gesundheitspflege (+0,2%) auf. Die Gruppenziffer für Nahrungsmittel blieb stabil. Erneut rückläufig waren dagegen die Gruppenziffern für Heizung und Beleuchtung (-1,7%) und für Verkehr (-0,4%). Die Heizölpreise haben sich gegenüber dem Vormonat um 2,3% und gegenüber dem entsprechenden Monat des Vorjahres um 12,2% zurückgebildet. Auch die Preise für Benzin haben sich gegenüber dem Vormonat wiederum abgeschwächt, und zwar um 1,9%; sie liegen aber immer noch um 1,3% über dem Stand des Vorjahres. Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Werden die Preisabschläge bei Heizöl und Benzin gesamthaft betrachtet, haben sie mit -0,1 Prozentpunkten zur Stabilität des Landesindex gegenüber dem Vormonat beigetragen; im Vergleich zum Vorjahr beträgt der Anteil der Preisveränderungen bei Heizöl und Benzin an der Zuwachsrate des Totalindex (+3,8%) -0,5 Prozentpunkte. Ohne diese Preisbewegungen würde der Landesindex im September 1980 nicht stabil bleiben, sondern um 0,1% gegenüber dem Vormonat ansteigen und um 4,3% anstatt 3,8% über dem Vorjahr liegen.

Bei den Nahrungsmitteln wurden Preisabschläge für Fleisch und Zucker durch rückläufige Preise für Gemüse, Kartoffeln und für Tafelbutter (Aktion) aufgehoben.

Ausschlaggebend für die Zunahme der Indexziffer für Bekleidung waren in erster Linie höhere Preise für Kleider, Leibwäsche und für Schuhe.

Die Zunahme des Gruppenindex für Haushalteinrichtung und -unterhalt ist im wesentlichen auf Preisabschläge für Teppiche, elektrische Haushaltsmaschinen und -apparate, Wasch- und Reinigungsmittel sowie für Betten, Bett- und Haushaltswäse zurückzuführen. Nennenswerte Preiserhöhungen wurden ferner für Vorhänge, Wohn- und Schlafzimmereinrichtung und für Küchenverbrauchs-material festgestellt.

Die leichte Erhöhung der Gruppenziffer für Körper- und Gesundheitspflege ist die Folge ansteigender Preise für Toilettenartikel sowie für verschiedene Coiffeurlösungen und Heilmittel.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Indexreihe mit den neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den September 1980 ein Stand von 184,9.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## L'indice suisse des prix à la consommation en septembre 1980

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, est resté pratiquement stable en septembre 1980. Sur la base de 100 en septembre 1977, il s'est inscrit à 109,7 points, niveau qui dépasse de 3,8% celui de 105,7 points enregistré une année auparavant. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La stabilité dont l'indice général a fait preuve en septembre 1980 est due au fait que les répercussions des mouvements de prix opposés accusés par les différents groupes de marchandises et de services se sont pratiquement contrebalancés. Ont connu une hausse les indices des groupes habillement (+1,5%), aménagement et entretien du logement (+0,8%) et santé et soins personnels (+0,2%). Celui du groupe alimentation est resté stable. On a, en revanche, de nouveau assisté à un recul des indices des groupes chauffage et éclairage (-1,7%) et transports et communications (-0,4%). Les prix du mazout ont diminué de 2,3% par rapport au niveau atteint le mois précédent et de 12,2% comparativement à celui qui était le leur une année auparavant. Les prix de l'essence ont également de nouveau fléchi d'un mois à l'autre, à savoir de 1,9%, mais ils dépassent encore de 1,3% le niveau enregistré à la même époque de l'année dernière. Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique durant le mois passé en revue.

Si l'on prend ensemble les réductions des prix du mazout et de l'essence, on constate qu'elles ont contribué à raison de -0,1 point de pour-cent à la stabilité de l'indice général par rapport au mois précédent; en ce qui concerne l'incidence des variations accusées par les prix du mazout et de l'essence sur la hausse de 3,8% que l'indice général a connue entre septembre 1979 et septembre 1980, elle a été de -0,5 point de pour-cent. Sans ces mouvements de prix, l'indice suisse des prix à la consommation aurait progressé de 0,1% en septembre 1980 au lieu de rester stable et il dépasserait de 4,3% au lieu de 3,8% le niveau qui était le sien une année auparavant.

Pour ce qui est de l'indice de l'alimentation, des augmentations de prix pour la viande et le sucre ont été compensées par des prix en baisse pour des légumes, les pommes de terre et le beurre de table (campagne de vente à prix réduit).

La hausse de l'indice de l'habillement est imputable en premier lieu au fait que des vêtements, de la lingerie ainsi que des chaussures ont renchéri.

Le mouvement ascendant de l'indice du groupe aménagement et entretien du logement s'explique essentiellement par des prix en hausse pour des tapis, des machines et appareils électroménagers, des produits pour la lessive et le nettoyage ainsi que pour des articles de literie et pour du linge de lit et de ménage. En outre, des augmentations de prix notables ont été constatées pour des rideaux, des meubles de living-room et de chambre à coucher ainsi que pour du petit matériel de cuisine.

La légère avance marquée par l'indice du groupe santé et soins personnels est imputable à des prix plus élevés pour des articles de toilette ainsi que pour différents services des coiffeurs et différents médicaments.

En raccordant à la nouvelle série d'indices l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de septembre 1980, un indice de 184,9 points.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## Neues Sonderheft

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Neuvelle publication

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements réalisables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Technical Systems and Services AG, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 6. November 1980, 11 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Gartenstr. 2, 6300 Zug.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1979.
2. Geschäftsbericht pro 1978.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1978.
4. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen während 10 Tagen vor der ordentlichen Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Compagnie Financière Michelin, Basel

### 7% Anleihe 1971-86 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 102 990)

Die Compagnie Financière Michelin hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den

15. Januar 1981

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Januar 1982 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 10. Oktober 1980

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Grand Hotel National AG, Luzern

Umtausch der Inhaberaktien in

### Namenaktien-Zertifikate

An der ordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft vom 3. September 1980 wurde beschlossen, die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umzuwandeln.

Gestützt auf diesen Beschluss bitten wir die Aktionäre, die Inhaberaktien zum Umtausch einzureichen an die beauftragte

Luzerner Kantonalbank  
Postfach  
6002 Luzern

Luzern, den 1. Oktober 1980

Der Verwaltungsrat

## SI Fleurs de Tilleuls, Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 6 novembre 1980, à 11 h. 30, au siège de Gerofinance SA, 7, rue Robert-de-Traz, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires chez Gerofinance SA, 7, rue Robert-de-Traz, à Genève, téléphone 47 55 44.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Condensateurs Fribourg Holding SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale des actionnaires

vendredi 24 octobre 1980, à 17 h. (bureau dès 16 h. 30), à la cantine de l'usine Condis SA, à Rossens FR, zone industrielle.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1979/1980.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge aux organes de la société.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les rapports et les comptes du 7e exercice arrêtés au 30 juin 1980 sont à la disposition des actionnaires à partir du lundi 13 octobre 1980 à la Banque de l'Etat de Fribourg et à l'Union de Banques Suisses, à Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à l'une ou l'autre des banques précitées ou au bureau de la société jusqu'au 20 octobre 1980, au soir.

Les détenteurs d'actions nominatives recevront une convocation personnelle.

Le conseil d'administration

## Plurininvest Holding SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

presso lo studio legale Vassalli-Maspoli-Borghl-Verga, in Lugano, via Pioda 12, il giorno di martedì 28 ottobre 1980, alle ore 11, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Trasferimento della sede sociale.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

Si avverte che la proposta di modifica statuto relativa al punto 1. dell'ordine del giorno è a disposizione degli azionisti presso lo studio legale suddetto a decorrere dal 13 ottobre 1980.

Lugano, l'8 ottobre 1980

Plurininvest Holding SA  
L'amministratore unico:  
Silvio Bassi

## Albarella Beach Holding AG, Chiasso

Gli azionisti della società sono convocati per il giorno di mercoledì 29 ottobre 1980, alle ore 10.30, in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà presso la Elektrowatt, Vortragsraum Erdgeschoss, Bellerivestrasse 36, 8022 Zurigo. Gli azionisti sono chiamati a deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale precedente.
2. Relazione dell'amministrazione.
3. Esame del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1979.
4. Presentazione del rapporto di revisione.
5. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti e scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Varie ed eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio e il conto perdite e profitti sono a disposizione degli interessati presso la sede sociale nei 10 giorni precedenti l'assemblea.

L'accertamento della legittimità alla partecipazione dell'assemblea avverrà mediante controllo del libro della azioni.

Il consiglio di amministrazione

## Société des Eaux de l'Arve à Vessy (Veyrier)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 octobre 1980, à 17 h., dans nos bureaux de l'usine de Vessy.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur.
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
5. Nominations des administrateurs.
6. Nomination d'un contrôleur aux comptes pour l'exercice 1980/1981.

Le bilan, le compte de pertes et profits au 30 avril 1980, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard, Odier et Cie, 11, rue de la Corraterie, dès le 17 octobre 1980.

Genève, le 12 septembre 1980

Le conseil d'administration

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!



## Schweizer Ferien-Aktien

...Ferien einmal kaufen - nie mehr mieten!

### Jahr für Jahr mietfreie Ferien in:

- Über 1000 eigenen, komplett und komfortabel ausgestatteten Ferienapartements und Bungalows
- 10 Ländern: Schweden, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Österreich, Italien, Spanien und Teneriffa
- über 200 Ferienziele in Nord-, Mittel- und Südamerika, auf Wunsch in der Karibik
- HAPOTELS, d.h. Hotels mit Heil- oder Vollpension

**HAPIMAG** eine schweizerische Aktiengesellschaft, gegründet 1963, hat schon über 70 Millionen Schweizer Franken nach den Wünschen und zum alleinigen Nutzen Ihrer bald 18000 Aktionäre in Ferienliegenschaften investiert. Die Liegenschaften befinden sich im Eigentum der HAPIMAG. Das heisst: Jede Ferien-Aktie der HAPIMAG ist durch Immobilienbesitz gesichert.

### Ferien-Aktien der HAPIMAG

gelten unbegrenzt und gewähren die freie Wahl des Ferienortes, der Ferienzeit und der Grösse des Apartments. Das Wohnrecht ist frei übertragbar, kann angespart und auch im Voraus bezogen werden.

### Jahr für Jahr mietfreie Ferien!

Wieviele Aktien Sie benötigen, richtet sich danach, wie lange Sie Ferien machen wollen. Schon mit einer Aktie (z.Z. Sfr. 2.950.- plus Nebenkosten) erwerben Sie Wohnrecht für jedes Jahr durchschnittlich etwa 1 Woche Ferien, je nach Saison.

### HAPIMAG-Ferien-Service

Umfassende Information für Aktionäre durch den 100seitigen Katalog, die Hauszeitschrift HOLIDAY und regelmäßige Aktionsbriefe. Ferienbuchung mit eigener Computeranlage. Eigene, speziell geschulte Vertreter am Ferienziel. Reiche Sport- und Freizeiteinrichtungen, viele Vergünstigungen und weitere Leistungen stehen zur Verfügung der Aktionäre. Ferien einmal kaufen - nie mehr mieten!

HAPIMAG, Zugerstr. 53, CH-6340 Baar, Tel. 042-3123 33, Telex 78811

Bitte senden Sie mir unverbindlich eine ausführliche Dokumentation über HAPIMAG-Aktien.

Name/Vorname

Strasse

Plz./Ort

78



Inserate erschliessen den Markt

### Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 59 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Autotelefon NATEL

auch für Zürich (050) ab sofort lieferbar.

Tel. 061 67 15 25

### Debitoren- Finanzierung Factoring Buchhaltung Inkasso

für jede Branche und Betriebsgrösse. Sehr preisgünstig.

Verlangen Sie Offerte bei:  
Debitoren-Treuhand  
Othmarstrasse 20, 8008 Zürich.

### Die AC-Occasion

#### Fiat 242 Kastenwagen mit Schiebetüre

mit 2-Liter-Dieselmotor, Mod. 1. 1979, grau Exp. 11. 1979, 36 000 km, mit, fortlaufender Reparaturkostenversicherung Helvetia. Garantie/ Tausch/ Teilzahlung.

Auto Center AG, Nidau  
Telefon (032) 51 56 56

Wir haben regelmässig günstige, stabile

### Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m<sup>3</sup> und 60 m<sup>3</sup> Inhalt. Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63



### Kellerkühlgeräte und Entfeuchter

sind eine Spezialität von ANSON, Ab Fr. 1080.-. Für Keller, Archive, Labore und Schutzräume usw. Verlangen Sie Offerte.

ANSON AG 8003 Zürich  
Koggenstr. 56 61 359512

## Nestlé

### Notre Département juridique souhaite engager un(e) juriste

à qui nous proposons un champ d'activités vaste et varié englobant:

- la responsabilité et le traitement des problèmes juridiques de marchés d'Amérique latine où Nestlé possède des filiales;
- l'assistance dans ce domaine à la direction générale et aux différentes unités d'état-major à Vevey;
- des missions d'assistance et de conseil à l'étranger.

Le titulaire doit posséder de solides connaissances en droit commercial et la maîtrise des langues espagnole et anglaise.

Ce poste qui présente d'intéressantes perspectives de carrière, conviendrait particulièrement à un(e) candidat(e) qui a été exposé(e) directement ou indirectement à l'environnement socio-économique de l'Amérique latine.

Prière d'adresser vos offres de service avec curriculum vitae, photographie et copies de certificats à M. B. Ruffieux, département du personnel Nestlé, 1800 Vevey.

Nestlé